

AddLiving



Vakuuierer
Modell: V100

DE / AT / CH

Fragen und Service

Lieber Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Bei Fragen und Problemen steht Ihnen unsere Service-Hotline unter der Telefonnummer +49 (0)180 5 007514 (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14ct/Min., mobil maximal 42ct/Min.) zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie auch in unserem Retouren-Portal (RMA) auf unserer Internetseite rma.go-europe.com. Eine Rücksendung erfolgt unter Beifügung des Kaufbelegs und idealerweise in der Originalverpackung an:
WSG Wilhelmshavener Service Gesellschaft mbH,
Krabbenweg 14, 26388 Wilhelmshaven (Germany).

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Vakuuierer dient zum Vakuuieren von Lebensmitteln oder Versiegeln von Kunststoffbeuteln.
Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, sind nicht zulässig und führen zur Beschädigung dieses Produkts. Voraussetzung für eine bestimmungsgemäße Verwendung ist die sachgemäße Installation sowie die Beachtung und Einhaltung der Hinweise dieser Bedienungsanleitung.

Inhaltsverzeichnis

Fragen und Service	1
Bestimmungsgemäße Verwendung	1
Wichtige Sicherheitshinweise	2
Hinweise zur Verwendung	3
Lieferumfang	3
Aufstellort	3
Produktübersicht	4
Funktionen	5
Inbetriebnahme	5
Vakuümieren und Versiegeln	6
Versiegeln ohne Vakuümieren	7
Schneiden des Vakuümbeutels	8
Externe Behälter vakuümieren (mit Vakuümschlauch)	8
Auffangbehälter entnehmen, reinigen, einsetzen	9
Reinigung	10
Fehlerbeseitigung	10
Hinweise zur Entsorgung	10
Technische Daten	11
Technische Änderungen	11
Konformitätserklärung	11
Hersteller	11

Wichtige Sicherheitshinweise



Warnung! Erstickungsgefahr durch Kleinteile, Verpackungs- und Schutzfolien! Halten Sie Kinder vom Produkt und dessen Verpackung fern!



Warnung! Es besteht die Gefahr eines Stromschlags! Das Gerät niemals selbst öffnen oder reparieren. Blanke Kontakte niemals mit metallischen Gegenständen berühren. Das Produkt niemals mit nassen Händen bedienen. Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.



Warnung! Berühren Sie nicht das Heizelement oder die Versiegelungsnäht direkt nach dem Gebrauch, um Verbrennungen zu vermeiden.



Warnung! Sollte das Produkt ungewöhnliche Eigenschaften wie Geräusche, Geruch oder Rauch aufweisen, unterbrechen Sie umgehend die Stromzufuhr.

Hinweise zur Verwendung



Bevor Sie das Produkt anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung, offenem Feuer, Hitzequellen und Feuchtigkeit.

Lagern Sie das Produkt nicht bei extremen Temperaturen oder in feuchter Umgebung, da dies die Lebensdauer beeinträchtigen kann.

Verhindern Sie das Eindringen von Staub und Feuchtigkeit.

Decken Sie das Produkt während des Betriebs nicht ab.

Das Produkt ist nicht für gewerblichen Gebrauch bestimmt und sollte nur in Innenräumen gemäß den Anweisungen verwendet werden.

Betreiben Sie das Produkt ausschließlich an einer fachgerecht installierten Steckdose. Beachten Sie die Angaben unter Technische Daten.

Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Nach 20 aufeinanderfolgenden Vorgängen schaltet sich die Überhitzungsschutzfunktion automatisch ein. Das Gerät kann für 5 Minuten nicht benutzt werden. Klappen Sie das Gerät auf, um Überhitzung zu vermeiden.

Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

Verwenden Sie nur Vakuumbbeutel, die für Vakuumiergeräte geeignet sind.

Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung, um versehentliche Bedienung zu vermeiden.

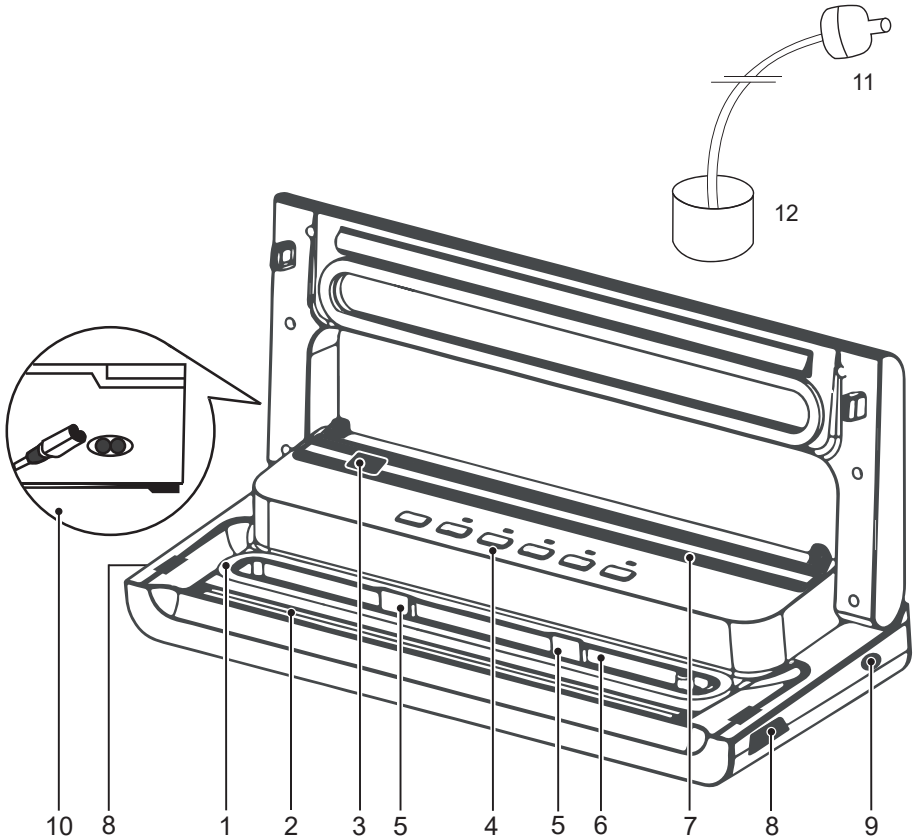
Lieferumfang

- 1 Vakuumierer V100
- 1 Netzkabel
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Vakuumschlauch
- 5 Vakuumbbeutel (20x30 cm)

Aufstellort

Platzieren Sie das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche in der Nähe einer Steckdose.

Produktübersicht



- | | | | |
|---|------------------------------|----|------------------------------|
| 1 | Dichtungsschaum | 7 | Schneideschiene |
| 2 | Heizelement | 8 | Entriegelungstasten |
| 3 | Schneidemesser | 9 | Anschluss für Vakuumschlauch |
| 4 | Bedienfeld | 10 | Netzanschluss 230V |
| 5 | Vakuumbutel-Anschlag | 11 | Geräteanschluss |
| 6 | Auffangbehälter (entnehmbar) | 12 | Behälteranschluss |

Funktionen

Abbrechen (STOP)

Abbruch des Vakuumierens / der Versiegelung.

Programmwahltaaste (DRY / WET)

Vakuumprogramm nach Beschaffenheit der Lebensmittel.

Vakuumieren und versiegeln (NORMAL)

Nutzen Sie diese Funktion für trockene oder harte Lebensmittel, wie z. B. Nüsse, Reis, Obst etc. Der Vakuumgrad beträgt -55 kPa.

Schonend vakuumieren und versiegeln (SOFT)

Nutzen Sie diese Funktion für weiche Lebensmittel, wie z. B. Brot etc. Der Vakuumgrad liegt zwischen -15 kPa und -30 kPa.

Versiegeln (SEAL)

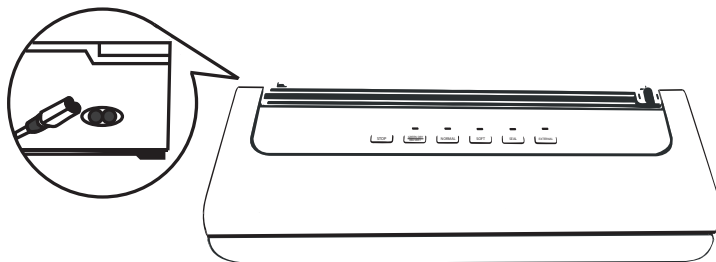
Nutzen Sie diese Funktion zum Versiegeln.

Externe Behälter vakuumieren mit Vakuumschlauch (EXTERNAL)

Nutzen Sie dieses Zubehör zum Vakuumieren von flüssigen Lebensmitteln, wie z. B. Suppen, Soßen etc. Für das Nutzen dieser Funktion ist ein entsprechend geeigneter Behälter (nicht im Lieferumfang enthalten) zu verwenden.

Inbetriebnahme

- 1 Stecken Sie den Netzstecker mit dem Geräteanschluss in den Netzanschluss (10).
- 2 Schließen Sie den Netzstecker an eine fachgerecht installierte Steckdose an.



Die LED-Anzeigen leuchten einmal. Das Gerät befindet sich im Standby-Modus.

Vakuumieren und Versiegeln

- 1 Drücken Sie beide Entriegelungstasten (8), um den Deckel zu öffnen.
- 2 Legen Sie die Beutelöffnung bis zum Vakuumbbeutel-Anschlag (5) in die Vakuumkammer und drücken Sie den Beutel flach.

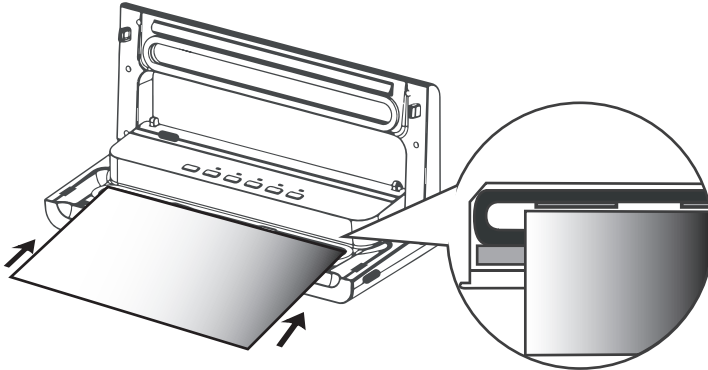
Es sollte ein Abstand von mindestens 70 mm oder mehr zwischen den Lebensmitteln im Beutel und der Beutelöffnung eingehalten werden.



Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Vakuumbbeutel gerade, flach und faltenfrei eingelegt ist.



Hinweis: Scharfe, fermentierte, verfaulte Gegenstände sind nicht zum Vakuumieren geeignet. Möglicherweise können dadurch Undichtigkeiten im Vakuumbbeutel entstehen oder er kann sich aufblähen.



- 3 Drücken Sie den Deckel fest nach unten, bis er hörbar einrastet.
- 4 Drücken Sie je nach Beschaffenheit der Lebensmittel die Programmwahltaste (**GREEN DRY / RED WET**).

Durch Drücken der Taste schalten Sie zwischen folgenden Funktionen um:

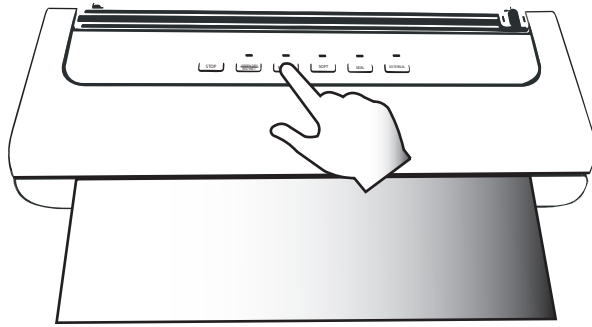
Grüne LED: **Trocken**

Nutzen Sie diese Funktion für trockene Lebensmittel.

Rote LED: **Feucht**

Nutzen Sie diese Funktion für Lebensmittel mit wenig Feuchtigkeit, z. B. frischer Fisch oder rohes Fleisch.

- 5 Drücken Sie die Taste mit der gewünschten Funktion **NORMAL** oder **SOFT**. Der Vakuumiervorgang startet und die entsprechende LED leuchtet.



- 6 Nach Abschluss des Vorgangs stoppt das Gerät automatisch und die LED erlischt.
- 7 Drücken Sie beide Entriegelungstasten (8), um den Deckel zu öffnen und den Beutel herauszunehmen.



Vorsicht! Berühren Sie nicht das Heizelement oder die Versiegelungsnaht, um Verbrennungen zu vermeiden!



Hinweis: Entriegeln Sie den Deckel nach jedem Gebrauch. Dies verhindert, dass Druck auf den Dichtungsschaum ausgeübt wird.

Versiegeln ohne Vakuumieren

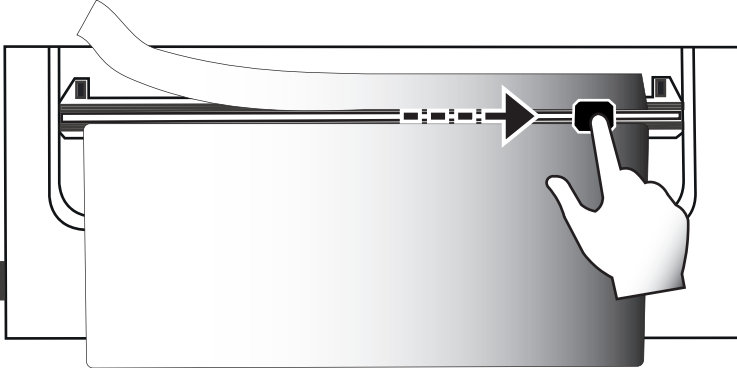
- 1 Drücken Sie beide Entriegelungstasten (8), um den Deckel zu öffnen.
- 2 Legen Sie die Beutelöffnung bis zum Vakuumbbeutel-Anschlag (5) in die Vakuumkammer und drücken Sie den Beutel flach.
- 3 Drücken Sie den Deckel fest nach unten, bis er hörbar einrastet.
- 4 Drücken Sie **SEAL**. Der Versiegelungsvorgang startet und die entsprechende LED leuchtet.
- 5 Nach Abschluss des Vorgangs stoppt das Gerät automatisch und die LED erlischt.
- 6 Drücken Sie beide Entriegelungstasten, um den Deckel zu öffnen und den Beutel herauszunehmen.



Vorsicht! Berühren Sie nicht das Heizelement oder die Versiegelungsnaht, um Verbrennungen zu vermeiden!

Schneiden des Vakuumbeutels

- 1 Bewegen Sie das Schneidmesser (3) an das linke oder rechte Ende der Schneideschiene (7) und klappen Sie die Schneideschiene nach oben.
- 2 Legen Sie den Vakuumbbeutel so weit wie gewünscht unter die Schneideschiene und klappen Sie diese nach unten.
- 3 Halten Sie die Schneideschiene nach unten gedrückt und schieben Sie das Schneidmesser an das andere Ende, um den Vakuumbbeutel zu schneiden.

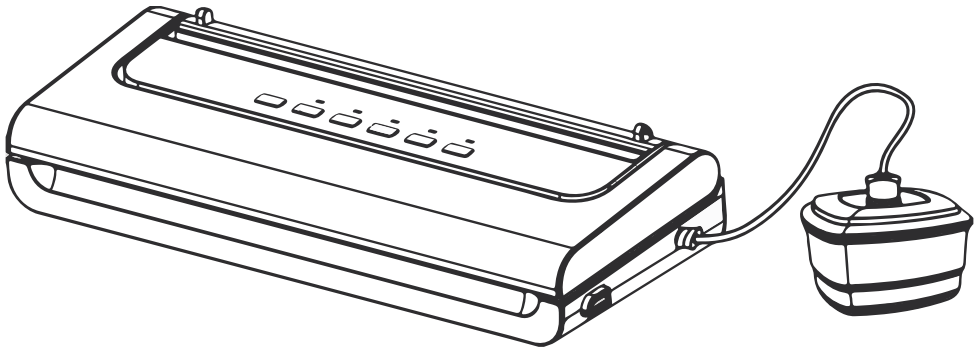


Externe Behälter vakuumieren (mit Vakuumschlauch)



Hinweis: Vakuumieren Sie externe Behälter nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Vakuumschlauch.

- 1 Bereiten Sie einen für Vakuumiergeräte geeigneten Behälter vor. Vergewissern Sie sich, dass der Behälter vollständig geschlossen ist und keine Luft eindringen kann.
- 2 Stecken Sie den Geräteanschluss des Vakuumschlauchs (11) an den Anschluss (9) am Gerät.
- 3 Platzieren Sie den Behälteranschluss (12) an der Absaugöffnung Ihres Behälters.
- 4 Drücken Sie den Deckel fest nach unten, bis er hörbar einrastet.



Drücken Sie **EXTERNAL**. Der Vakuumiervorgang startet und die entsprechende LED leuchtet.

Die Vakuumierzeit beträgt maximal 5 Minuten. Wenn die Luft nicht vollständig abgesaugt ist, können Sie **EXTERNAL** erneut drücken.

- 5 Drücken Sie **STOP**, um den Vorgang vor Ende der Vakuumierzeit zu beenden.
- 6 Nach Abschluss des Vorgangs stoppt das Gerät automatisch und die LED erlischt.
- 7 Entfernen Sie den Vakuumschlauch, nachdem der Vorgang abgeschlossen ist.



Hinweis: Der externe Anschluss kann nur vakuumieren. Es erfolgt keine Versiegelung. Ziehen Sie den Schlauch nach jedem Gebrauch vom Gerät ab.

Auffangbehälter entnehmen, reinigen, einsetzen

- 1 Drücken Sie beide Entriegelungstasten (8), um den Deckel zu öffnen.
- 2 Entnehmen Sie den Auffangbehälter (6).



Vorsicht! Berühren Sie nicht das Heizelement oder die Versiegelungsnaht, um Verbrennungen zu vermeiden!

- 3 Reinigen Sie den Auffangbehälter gründlich und trocknen Sie diesen gut ab.
- 4 Setzen Sie den Behälter wieder in das Gerät ein.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät von innen und außen mit einem weichen, leicht feuchten, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie nur sanfte Reinigungsmittel.



Hinweis: Reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser.

Fehlerbeseitigung

Störung

Das Gerät startet nicht

Das Gerät vakuumiert oder versiegelt nicht / nicht richtig

Lösung

Prüfen Sie, ob die Netzstecker korrekt eingesteckt sind.

Prüfen Sie, ob der Vakuumbbeutel zu voll gefüllt ist. Es sollte ein Abstand von mindestens 70 mm oder mehr zwischen den Lebensmitteln im Beutel und der Beutelöffnung eingehalten werden.

Prüfen Sie, ob der Vakuumbbeutel undicht oder nicht korrekt eingelegt ist.

Prüfen Sie, ob der Vakuumschlauch korrekt angeschlossen ist, wenn Sie darüber vakuumieren möchten.

Prüfen Sie, ob der Vakuumbbeutel beschädigt ist oder sich an der Versiegelungsnaht Flüssigkeit befindet.

Hinweise zur Entsorgung



Informieren Sie sich über die Möglichkeiten der unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten bei Ihrem Händler.



Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien entsprechend den lokalen Vorschriften.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der korrekten Entsorgung.



Beachten Sie die Kennzeichnung des Verpackungsmaterials bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Nummern (a) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte aufgrund gesetzlicher Bestimmungen getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Entsorgen Sie Ihr Gerät bei der Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers.

Technische Daten

Eingangsspannung: 220-240VAC 50Hz | Leistung: 95W

Arbeitsbreite: max. 300mm | Gewicht: 1120 g

Abmessungen (B x H x T): 414 x 85 x 155 mm



Das EU-weit gültige Glas-Gabel-Symbol kennzeichnet Materialien, die für den Lebensmittelkontakt geeignet sind.

Technische Änderungen

Diese Bedienungsanleitung dient der Information. Ihr Inhalt ist nicht Vertragsgegenstand. Alle angegebenen Daten sind lediglich Nominalwerte. Die beschriebenen Ausstattungen und Optionen können je nach den länderspezifischen Anforderungen unterschiedlich sein.

Konformitätserklärung

Wir, GO Europe GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, DEUTSCHLAND, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt den EU-Richtlinien: 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Den gesamten Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse oder durch Scannen des QR-Codes.



Das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt die Konformität. Die Konformitätserklärung finden Sie unter:
<http://productip.com/?f=2a1543>



Hersteller

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen



Vacuum sealer
Model: V100

EN

Warranty

Dear customer,

We are delighted that you have chosen this equipment.

In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point of sale.

Intended use

The vacuum sealer is used to vacuum pack food or seal plastic bags. Any other use is considered improper use. Unauthorised modifications or conversions that are not described in these operating instructions are not permitted and will result in damage to this product. Proper installation and observance of and compliance with the instructions in this operating manual are prerequisites for the intended use of the product.

Content

Warranty	12
Intended use	12
Important safety instructions	13
Notes on use	13
Product overview	14
Scope of delivery	15
Installation site	15
Functions	15
Commissioning	16

Vacuuming and sealing	16
Sealing without vacuuming	18
Cutting the vacuum bag	18
Vacuum external containers (with vacuum hose)	18
Remove, clean and insert the collection container	19
Cleaning	20
Troubleshooting	20
Notes on disposal	20
Technical data	21
Technical changes	21
Declaration of Conformity	21
Manufacturer	21

Important safety instructions



Warning! Choking hazard due to small parts, packaging and protective film! Keep children away from the product and its packaging!



Warning! There is a risk of electric shock!

Never open or repair the appliance yourself. Never touch bare contacts with with metal objects. Never operate the product with wet hands. Do not operate the product if it is damaged.



Warning! Do not touch the heating element or the sealing seam directly after use to avoid burns.



Warning! If the product exhibits unusual characteristics such as noise, odour or smoke, disconnect the power supply immediately.

Notes on use



Before connecting and using the product, please read these operating instructions and keep them for future reference.

Protect the product from direct sunlight, naked flames, heat sources and moisture.

Do not store the product at extreme temperatures or in a humid environment, as this may affect its service life.

Prevent the ingress of dust and moisture.

Do not cover the product during operation.

The product is not intended for commercial use and should only be used indoors in accordance with the instructions.

Only operate the product from a professionally installed socket. Observe the information under Technical data.

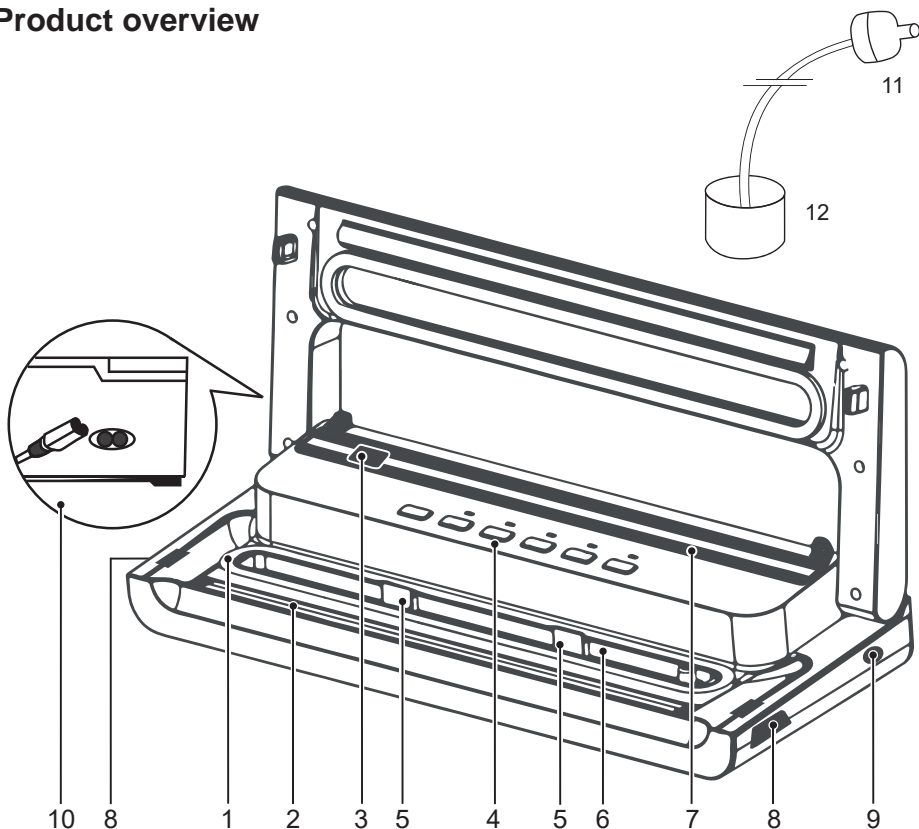
The device is not suitable for continuous operation. The overheating protection function switches on automatically after 20 consecutive processes. The device cannot be used for 5 minutes. Open the device to prevent overheating.

Do not leave the device unattended during operation.

Only use vacuum bags that are suitable for vacuum sealers.

When you are not using the device, disconnect it from the power supply to prevent accidental operation.

Product overview



1	Sealing foam	7	Cutting bar
2	Heating element	8	Unlocking buttons
3	Cutting knife	9	Connection for vacuum hose
4	Control panel	10	Grid connection 230V
5	Vacuum bag stop	11	Device connection
6	Collection container (removable)	12	Container connection

Scope of delivery

- 1 Vacuum sealer V100
- 1 Mains cable
- 1 Operating instructions
- 1 Vacuum hose
- 5 Vacuum bag (20x30 cm)

Installation site

Place the device on a stable, level surface near a power socket.

Functions

Cancel (STOP)

Cancellation of vacuuming / sealing.

Programme selection button (DRY / WET)

Vacuum programme according to the nature of the food.

Vacuuming and sealing (NORMAL)

Use this function for dry or hard foods, such as nuts, rice, fruit, etc. The vacuum level is -55 kPa.

Vacuuming and sealing gently (SOFT)

Use this function for soft foods, such as bread etc.
The vacuum level is between -15 kPa and -30 kPa.

Sealing (SEAL)

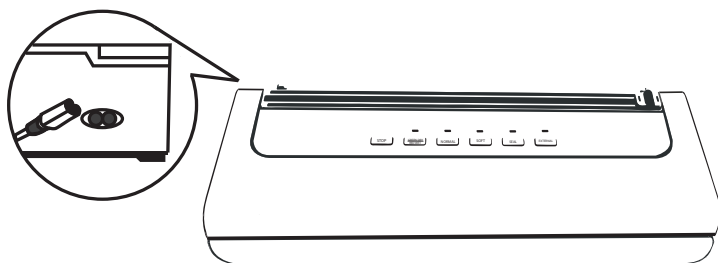
Use this function for sealing.

Vacuum external containers with vacuum hose (EXTERNAL)

Use this accessory to vacuum seal liquid foods, such as soups, sauces, etc. A suitable container (not included in the scope of delivery) must be used to utilise this function.

Commissioning

- 1 Insert the mains plug with the device connection into the grid connection (10).
- 2 Connect the mains plug to a properly installed socket.



The LED indicators light up once. The device is in standby mode.

Vacuumping and sealing

- 1 Press both unlocking buttons (8) to open the cover.
- 2 Place the bag opening up to the vacuum bag stop (5) in the vacuum chamber and press the bag flat.

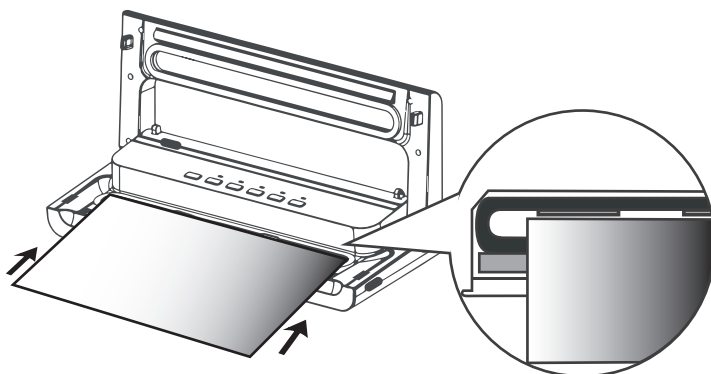
A distance of at least 70 mm or more should be maintained between the food in the bag and the bag opening.



Note: Make sure that the vacuum bag is inserted straight, flat and crease-free.



Note: Sharp, fermented, rotten items are not suitable for vacuuming. This may cause leaks in the vacuum bag or it may inflate.



- 3 Press the cover down firmly until you hear it click into place.
- 4 Depending on the nature of the food, press the programme selection button (**GREEN DRY / RED WET**).

Press the button to switch between the following functions:

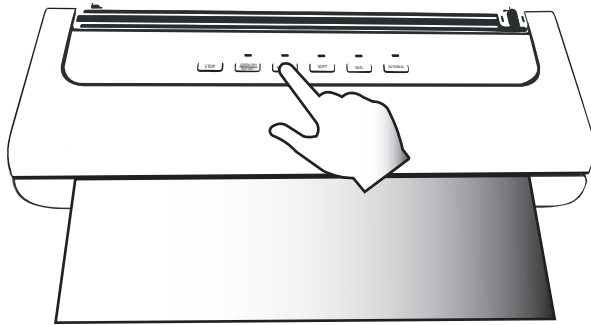
Green LED: **Dry**

Use this function for dry food.

Red LED: **Moist**

Use this function for foods with little moisture, e.g. fresh fish or raw meat.

- 5 Press the button with the desired function **NORMAL** or **SOFT**. The vacuuming process starts and the corresponding LED lights up.



- 6 When the process is complete, the device stops automatically and the LED goes out.
- 7 Press both unlocking buttons (8) to open the cover and remove the bag.



Caution! Do not touch the heating element or the sealing seam to avoid burns!



Note: Unlock the cover after each use. This prevents pressure being exerted on the sealing foam.

Sealing without vacuuming

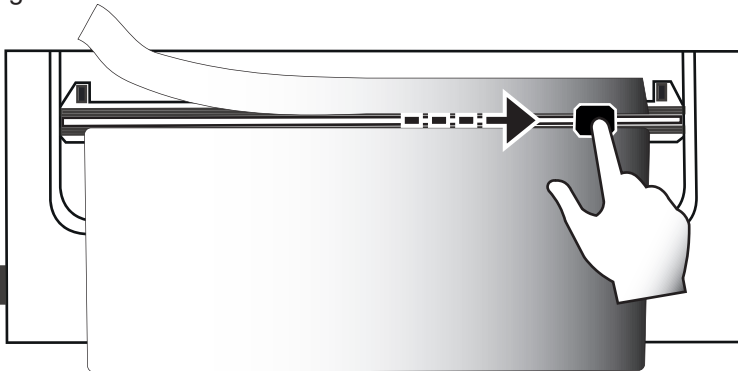
- 1 Press both unlocking buttons (8) to open the cover.
- 2 Place the bag opening up to the vacuum bag stop (5) in the vacuum chamber and press the bag flat.
- 3 Press the cover down firmly until you hear it click into place.
- 4 Press **SEAL**. The sealing process starts and the corresponding LED lights up.
- 5 When the process is complete, the device stops automatically and the LED goes out.
- 6 Press both unlocking buttons to open the cover and remove the bag.



Caution! Do not touch the heating element or the sealing seam to avoid burns!

Cutting the vacuum bag

- 1 Move the cutting blade (3) to the left or right end of the cutting rail (7) and fold the cutting rail upwards.
- 2 Place the vacuum bag as far as desired under the cutting rail and fold it down.
- 3 Hold the cutting bar down and slide the cutter to the other end to cut the vacuum bag.

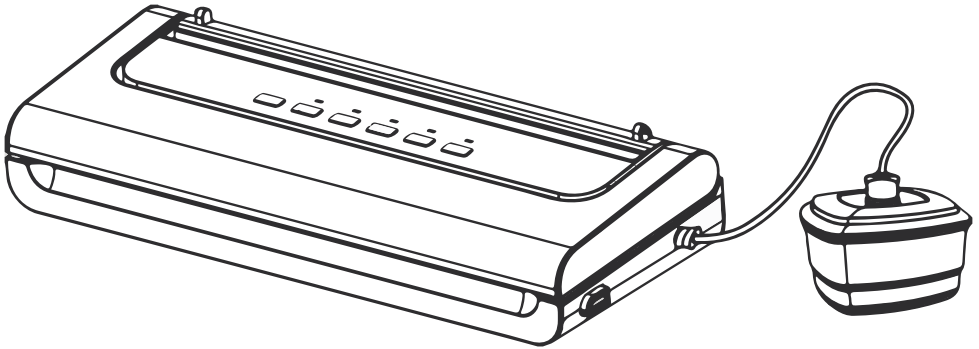


Vacuum external containers (with vacuum hose)



Note: Only vacuum external containers with the vacuum hose included in the scope of delivery.

- 1 Prepare a container suitable for vacuum sealers. Make sure that the container is completely closed and that no air can enter.
- 2 Plug the device connection of the vacuum hose (11) into the connection (9) on the device.
- 3 Place the container connection (12) on the suction opening of your container.
- 4 Press the cover down firmly until you hear it click into place.



- 5 Press **EXTERNAL**. The vacuuming process starts and the corresponding LED lights up.

The maximum vacuuming time is 5 minutes. If the air is not completely extracted, you can press **EXTERNAL** again.

- 6 Press **STOP** to end the process before the end of the vacuuming time.
- 7 When the process is complete, the device stops automatically and the LED goes out.
- 8 Remove the vacuum hose once the process is complete.



Note: The external connection can only vacuum seal. There is no sealing. Disconnect the hose from the device after each use.

Remove, clean and insert the collection container

- 1 Press both unlocking buttons (8) to open the cover.
- 2 Remove the collection container (6).



Caution! Do not touch the heating element or the sealing seam to avoid burns!

- 3 Clean the collection container thoroughly and dry it well.
- 4 Put the container back into the device.

Cleaning

Clean the inside and outside of the device with a soft, slightly damp, lint-free cloth. Only use gentle cleaning agents.



Note: Do not clean the device under running water.

Troubleshooting

Malfunction

The device does not start

The device does not vacuum or seal / does not seal properly

Solution

Check that the mains plugs are plugged in correctly.

Check whether the vacuum bag is too full. There should be a distance of at least 70 mm or more between the food in the bag and the bag opening.

Check whether the vacuum bag is leaking or not inserted correctly.

Check that the vacuum hose is connected correctly if you want to vacuum over it.

Check whether the vacuum bag is damaged or whether there is liquid on the sealing seam.

Notes on disposal



Find out about the possibilities of taking back used appliances free of charge from your dealer.



Packaging materials must be disposed of according to local regulations.



The packaging is made of environmentally friendly materials that you can dispose of at local recycling points. Advice on the options with which to dispose of your old device can be obtained from your municipal or local administration offices.



Observe the identification on the packaging materials during the waste sorting process; they are identified by abbreviations (b) and numbers (a) which have the following significance: 1–7: plastic/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials.



The adjacent symbol indicates laws dictate that electrical and electronic apparatus no longer required must be disposed of separate from domestic waste. Dispose of your device at a collection point provided by your local public waste authority. Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

Technical data

Input voltage: 220-240VAC 50Hz | Power: 95W
Working width: max. 300mm | Weight: 1120 g
Dimensions (W x H x D): 414 x 85 x 155 mm



The EU-wide glass-fork symbol identifies materials that are suitable for food contact.

Technical changes

These operating instructions are for information purposes only. Its contents are not the subject of a contract. All data given are only nominal values. The equipment and options described may vary depending on the country-specific requirements.

Declaration of Conformity

We, GO Europe GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, DEUTSCHLAND, declare in sole responsibility, that the product complies with the EU Directives: 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full EU Declaration of Conformity is available online at the following website or by scanning the QR code:



The CE Mark on the device confirms conformity.
The Declaration of Conformity can be read online at
<http://productip.com/?f=2a1543>



Manufacturer

GO Europe GmbH | Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen | Germany



Vacuümsealer
Model: V100

NL

Garantie

Geachte klant, het verheugt ons dat u voor dit apparaat hebt gekozen. Geef het apparaat in geval van een defect met de kassabon en de originele verpakking terug in de zaak, waar u het gekocht heeft.

Bedoeld gebruik

De vacuümsealer wordt gebruikt om voedsel vacuüm te verpakken of plastic zakken te sealen.

Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. Eigenmachtige veranderingen of ombouw die niet in deze handleiding beschreven staan, zijn niet toegestaan en leiden tot schade aan dit product. De vakkundige installatie en het in acht nemen en opvolgen van de aanwijzingen in deze handleiding zijn voorwaarden voor het reglementaire gebruik.

Inhoudsopgave

Garantie	22
Bedoeld gebruik	22
Belangrijke veiligheidsinstructies	23
Opmerkingen over het gebruik	23
Productoverzicht	24
Omvang van de levering	25
Installatieplaats	25
Functies	25
Inbedrijfstelling	26

Vacumeren en sealen.	26
Sealen zonder stofzuigen.	28
De vacuümzak snijden	28
Vacuüm externe containers (met vacuümslang)	28
Verwijder, reinig en plaats de opvangbak.	29
Reiniging.	30
Problemen oplossen.	30
Instructies voor verwijdering.	30
Technische gegevens.	31
Technische wijzigingen.	31
Conformiteitsverklaring.	31
Fabrikant.	31

Belangrijke veiligheidsinstructies



Waarschuwing! Gevaar voor verstikking door kleine onderdelen, verpakking en beschermfolie! Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking!



Waarschuwing! Er bestaat gevaar voor elektrische schokken! Open of repareer het apparaat nooit zelf. Raak naakte contacten nooit aan met metalen voorwerpen. Bedien het product nooit met natte handen. Gebruik het product niet als het beschadigd is.



Waarschuwing! Raak het verwarmingselement of de sealnaad niet direct na gebruik aan om brandwonden te voorkomen.



Waarschuwing! Als het product ongewone kenmerken vertoont, zoals lawaai, geur of rook, moet u de voeding onmiddellijk uitschakelen.

Opmerkingen over het gebruik



Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u het product aansluit en gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Bescherm het product tegen direct zonlicht, open vuur, hittebronnen en vocht.

Bewaar het product niet bij extreme temperaturen of in een vochtige omgeving, want dit kan de levensduur beïnvloeden.

Voorkom het binnendringen van stof en vocht.

Bedek het product niet tijdens gebruik.

Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik en mag alleen binnenshuis worden gebruikt volgens de instructies.

Gebruik het product alleen via een professioneel geïnstalleerd stopcontact. Neem de informatie onder Technische gegevens in acht.

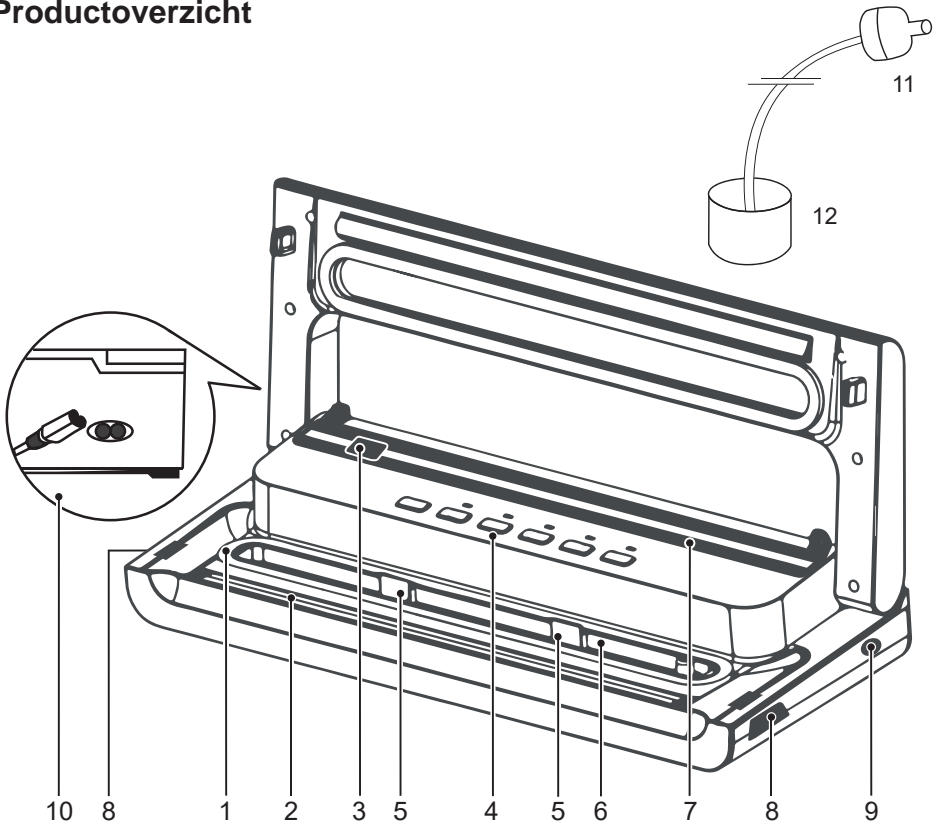
Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik. De oververhittingsbeveiliging schakelt automatisch in na 20 opeenvolgende processen. Het apparaat kan gedurende 5 minuten niet worden gebruikt. Open het apparaat om oververhitting te voorkomen.

Laat het apparaat tijdens gebruik niet onbeheerd achter.

Gebruik alleen vacuümzakken die geschikt zijn voor vacuümsealers.

Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, om te voorkomen dat het per ongeluk wordt gebruikt.

Productoverzicht



1	Afdichtingsschuim	7	Snijbalk
2	Verwarmingselement	8	Knoppen ontgrendelen
3	Snijmes	9	Aansluiting voor vacuümslang
4	Bedieningspaneel	10	Netaansluiting 230V
5	Stop vacuümzak	11	Apparaatverbinding
6	Opvangbak (verwijderbaar)	12	Container aansluiting

Omvang van de levering

- 1 Vacuümsealer V100
- 1 Netkabel
- 1 Gebruiksaanwijzing
- 1 Vacuümslang
- 5 Vacuümzak (20x30 cm)

Installatieplaats

Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond in de buurt van een stopcontact.

Functies

Annuleren (STOP)

Annulering van stofzuigen/sealen.

Programmaselectieknop (DRY / WET)

Vacuümprogramma afhankelijk van de aard van het voedsel.

Vacumeren en sealen (NORMAL)

Gebruik deze functie voor droog of hard voedsel, zoals noten, rijst, fruit, enz. Het vacuümniveau is -55 kPa.

Zacht vacumeren en sealen (SOFT)

Gebruik deze functie voor zacht voedsel, zoals brood enz. Het vacuümniveau ligt tussen -15 kPa en -30 kPa.

Verzegelen (SEAL)

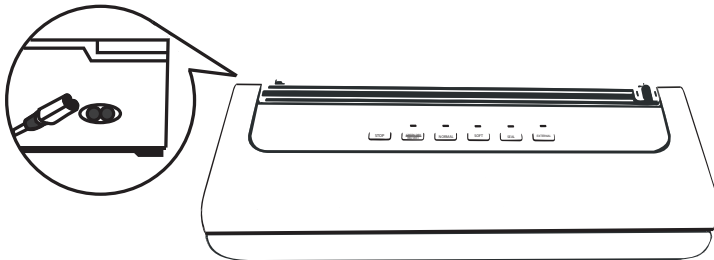
Gebruik deze functie voor verzegelen.

Vacuüm externe containers met vacuümslang (EXTERNAL)

Gebruik dit accessoire om vloeibaar voedsel vacuüm te sealen, zoals soepen, sauzen, enz. Voor deze functie moet een geschikte container (niet meegeleverd) worden gebruikt.

Inbedrijfstelling

- 1 Steek de netstekker met de apparaatverbinding in de netaansluiting (10).
- 2 Steek de stekker in een correct geïnstalleerd stopcontact.



De LED-indicatoren gaan één keer branden. Het apparaat staat in stand-by.

Vacumeren en sealen

- 1 Druk op beide ontgrendelknoppen (8) om het deksel te openen.
- 2 Plaats de zakopening tot aan de vacuümzakstop (5) in de vacuümkamer en druk de zak plat.

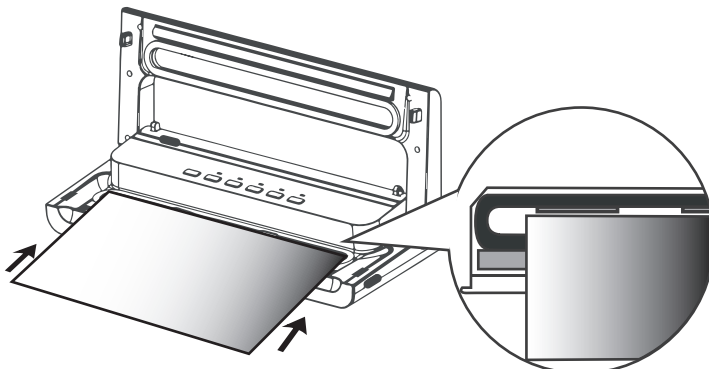
Tussen het voedsel in de zak en de zakopening moet een afstand van minstens 70 mm worden aangehouden.



Opmerking: Zorg ervoor dat de stofzuigerzak recht, plat en kreukvrij is geplaatst.



Opmerking: Scherpe, gegiste, rotte voorwerpen zijn niet geschikt om te stofzuigen. Dit kan lekkage veroorzaken in de vacuümzak of deze kan opblazen.



- 3 Druk het deksel stevig aan totdat het hoorbaar vastklikt.

- 4 Druk, afhankelijk van de aard van het voedsel, op de programmaselectieknop (**GREEN DRY / RED WET**).

Druk op de knop om tussen de volgende functies te schakelen:

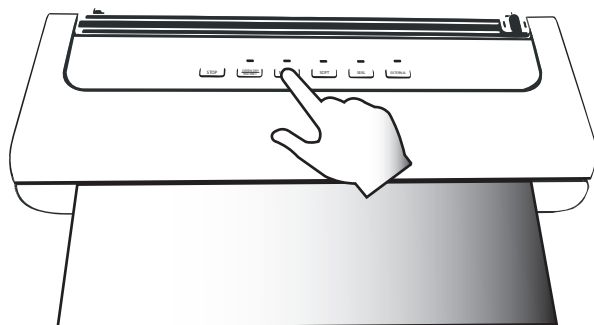
Groene LED: **Droog**

Gebruik deze functie voor droogvoer.

Rode LED: **Vochtig**

Gebruik deze functie voor voedsel met weinig vocht, zoals verse vis of rauw vlees.

- 5 Druk op de knop met de gewenste **NORMAL** of **SOFT** functie. Het stofzuigproces start en de bijbehorende LED gaat branden.



- 6 Zodra het proces is voltooid, stopt het apparaat automatisch en gaat de LED uit.
- 7 Druk op beide ontgrendelknoppen (8) om het deksel te openen en de zak te verwijderen.



Voorzichtig! Raak het verwarmingselement of de sealnaad niet direct na gebruik aan om brandwonden te voorkomen.



Opmerking: Ontgrendel het deksel na elk gebruik. Dit voorkomt dat er druk wordt uitgeoefend op het afsluitschuim.

Sealen zonder stofzuigen

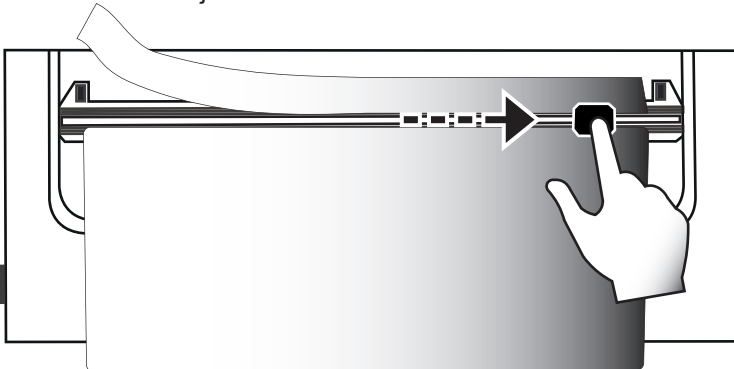
- 1 Druk op beide ontgrendelknoppen (8) om het deksel te openen.
- 2 Plaats de zakopening tot aan de vacuümzakstop (5) in de vacuümkamer en druk de zak plat.
- 3 Druk het deksel stevig in tot je hoort dat het vastklikt.
- 4 Druk op **SEAL**. Het sealproces start en de bijbehorende LED gaat branden.
- 5 Zodra het proces is voltooid, stopt het apparaat automatisch en gaat de LED uit.
- 6 Druk op beide ontgrendelknoppen om het deksel te openen en de zak te verwijderen..



Voorzichtig! Raak het verwarmingselement of de sealnaad niet direct na gebruik aan om brandwonden te voorkomen.

De vacuümzak snijden

- 1 Beweeg het snijmes (3) naar het linker- of rechteruiteinde van de snijbalk (7) en vouw de snijbalk omhoog.
- 2 Plaats de stofzuigerzak zo ver als gewenst onder de snijbalk en vouw hem naar beneden.
- 3 Houd de snijbalk omlaag en schuif de snijmes naar het andere uiteinde om de vacuümzak door te snijden.

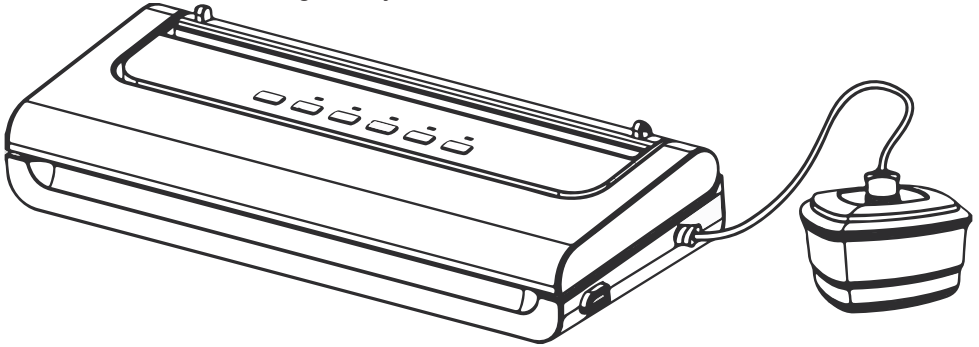


Vacuüm externe containers (met vacuümslang)



Opmerking: Alleen externe containers vacumeren met de meegeleverde vacuümslang.

- 1 Maak een bak klaar die geschikt is voor vacuümsealers. Zorg ervoor dat de bak volledig gesloten is en dat er geen lucht in kan komen.
- 2 Steek de apparaatverbinding van de vacuümslang (11) in de aansluiting (9) op het apparaat.
- 3 Plaats de containeraansluiting (12) op de aanzuigopening van uw container.
- 4 Druk het deksel stevig in tot je hoort dat het vastklikt.



Druk op **EXTERNAL**. Der Vakuumiervorgang startet und die entsprechende LED leuchtet.

De maximale stofzuigtijd is 5 minuten. Als de lucht niet volledig is afgezogen, kun je nogmaals op **EXTERNAL** drukken.

- 5 Druk op **STOP** om het proces te beëindigen voordat de stofzuigtijd is verstreken.
- 6 Zodra het proces is voltooid, stopt het apparaat automatisch en gaat de LED uit.

Verwijder de vacuümslang zodra het proces is voltooid.



Opmerking: De externe aansluiting kan alleen vacuüm worden afgesloten. Er vindt geen afdichting plaats. Koppel de slang na elk gebruik los van het apparaat.

Verwijder, reinig en plaats de opvangbak

- 1 Druk op beide ontgrendelknoppen (8) om het deksel te openen.
- 2 Verwijder de opvangbak (6).



Voorzichtig! Raak het verwarmingselement of de sealnaad niet direct na gebruik aan om brandwonden te voorkomen.

- 3 Reinig de opvangbak grondig en droog hem goed af.
- 4 Plaats de container terug in het apparaat.

Reiniging

Reinig de binnen- en buitenkant van het apparaat met een zachte, licht vochtige, pluivrije doek. Gebruik alleen zachte schoonmaakmiddelen.



Opmerking: Reinig het apparaat niet onder stromend water.

Problemen oplossen

Storing

Het apparaat start niet

Het apparaat vacumeert of sluit niet af / sluit niet goed af

Oplossing

Controleer of de netstekker goed in het stop-contact zit.

Controleer of de vacuümzak niet te vol is. Er moet een afstand van minstens 70 mm zijn tussen het voedsel in de zak en de zakopening.

Controleer of de vacuümzak lekt of niet goed is geplaatst.

Controleer of de vacuümslang goed is aangesloten als je eroverheen wilt stofzuigen.

Controleer of de vacuümzak beschadigd is of dat er vloeistof op de sealnaad zit.

Instructies voor verwijdering



Informeer bij uw dealer naar de mogelijkheden om oude apparaten gratis terug te nemen.



Voer verpakkingsmaterialen in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving af.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die kunnen worden ingeleverd bij de plaatselijke inzamelpunten. Informeer bij uw gemeente naar de mogelijkheden voor correcte verwijdering.



Let op de markering van de verpakkingsmaterialen tijdens het scheiden van afval, deze zijn gemarkeerd met afkortingen (b) en nummers (a) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en karton / 80–98: composietmaterialen.



Het symbool hiernaast betekent dat oude elektrische en elektronische apparaten op grond van wettelijke bepalingen gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Breng uw apparaat naar het inzamelpunt van uw gemeentelijke afvalverwijderingsdienst.

Technische gegevens

Ingangsspanning: 220-240VAC 50Hz | Vermogen: 95W
Werkbreedte: max. 300mm | Gewicht: 1120 g
Afmetingen (B x H x D): 414 x 85 x 155 mm



Het EU-brede glazen-vorksymbbool identificeert materialen die geschikt zijn voor contact met voedingsmiddelen.

Technische wijzigingen

Deze gebruiksaanwijzing dient alleen ter informatie. De inhoud is geen voorwerp van een contract. Alle vermelde gegevens zijn slechts nominale waarden. De beschreven apparatuur en opties kunnen variëren afhankelijk van de landspecifieke vereisten.

Conformiteitsverklaring

Wij, GO Europe GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen DUITSLAND verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat het product voldoet aan de EU-richtlijnen: 2014/53/EU en 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming vindt u op de volgende internetadres of door de QR-code te scannen:



De CE-markering op het apparaat bevestigt de overeenstemming. De verklaring van overeenstemming vindt u op <http://productip.com/?f=2a1543>



Fabrikant

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1 | 45527 Hattingen | Duitsland



Selladora al vacío Modelo: V100

ES

Garantía

Estimado cliente: Nos alegramos de que usted se haya decidido por este aparato. En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al lugar donde lo ha adquirido.

Uso previsto

La selladora al vacío se utiliza para envasar alimentos al vacío o sellar bolsas de plástico. Cualquier otro uso se considera inadecuado. Las modificaciones o transformaciones no autorizadas que no estén descritas en este manual de instrucciones no están permitidas y provocarán daños en este producto. La instalación correcta y la observación y el cumplimiento de las instrucciones de este manual de instrucciones son requisitos previos para el uso previsto del producto.

Tabla de contenidos

Garantía	32
Uso previsto	32
Instrucciones importantes de seguridad.	33
Notas sobre el uso	33
Productos	34
Volumen de suministro	35
Lugar de instalación	35
Funciones	35
Puesta en servicio	36
Vacío y sellado	36

Sellado sin aspirar	38
Cortar la bolsa de vacío	38
Recipientes externos de vacío (con manguera de vacío)	39
Retire, limpie e inserte el recipiente de recogida	39
Limpieza	40
Notas sobre la eliminación	40
Datos técnicos	41
Modificaciones técnicas	41
Declaración de conformidad	41
Fabricante	41

Instrucciones importantes de seguridad



¡Advertencia! Peligro de asfixia debido a las piezas pequeñas, el embalaje y la lámina protectora. Mantenga a los niños alejados del producto y su envase.



¡Advertencia! Existe riesgo de descarga eléctrica. No abra ni repare nunca el aparato usted mismo. No toque nunca los contactos desnudos con objetos metálicos. No utilice nunca el aparato con las manos mojadas. No utilice el producto si está dañado.



¡Advertencia! No toque la resistencia ni la costura de sellado directamente después del uso para evitar quemaduras.



¡Advertencia! Si el producto presenta características inusuales como ruido, olor o humo, desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica.

Notas sobre el uso



Antes de conectar y utilizar el producto, lea este manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas.

Proteja el producto de la luz solar directa, las llamas, las fuentes de calor y la humedad.

No almacene el producto a temperaturas extremas ni en un entorno húmedo, ya que esto puede afectar a su vida útil.

Evitar la entrada de polvo y humedad.

No cubra el producto durante el funcionamiento.

El producto no está destinado a un uso comercial y sólo debe utilizarse en interiores siguiendo las instrucciones.

Utilice el producto únicamente desde una toma de corriente instalada por un profesional. Tenga en cuenta las indicaciones del apartado Datos técnicos.

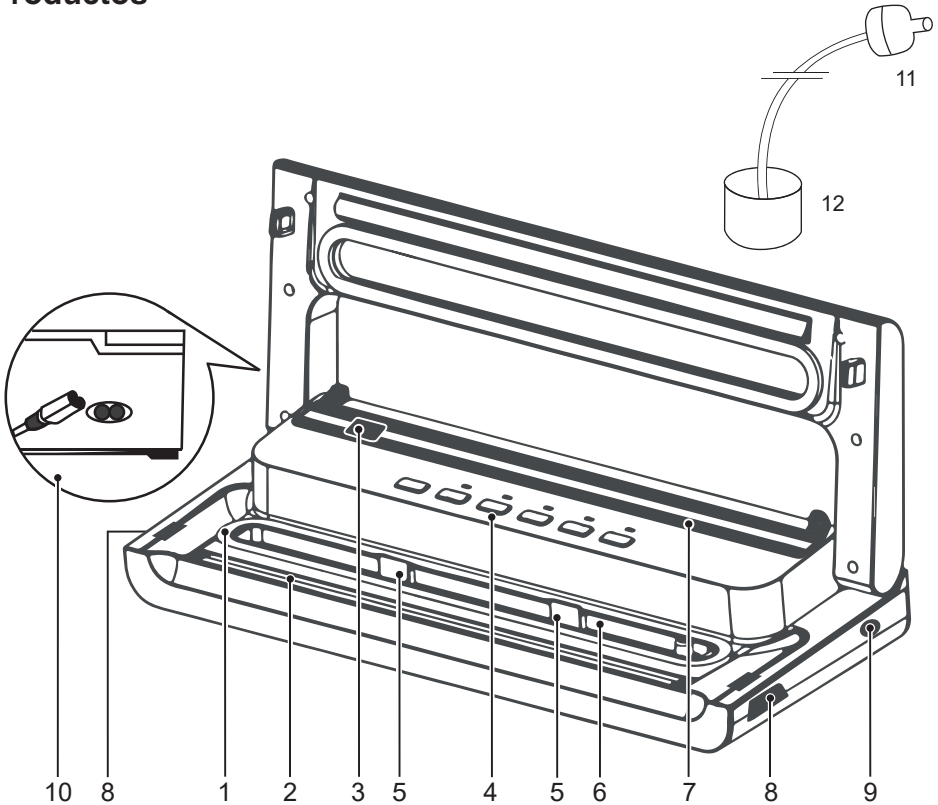
El aparato no es adecuado para un funcionamiento continuo. La función de protección contra sobrecalentamiento se activa automáticamente después de 20 procesos consecutivos. El aparato no puede utilizarse durante 5 minutos. Abra el aparato para evitar el sobrecalentamiento.

No deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento.

Utilice sólo bolsas de vacío adecuadas para selladoras al vacío.

Cuando no utilice el aparato, desconéctelo de la red eléctrica para evitar que se ponga en funcionamiento accidentalmente.

Productos



1	Espuma selladora	7	Barra de corte
2	Elemento calefactor	8	Botones de desbloqueo
3	Cuchillo de corte	9	Conexión para manguera de vacío
4	Panel de control	10	Conexión a la red 230 V
5	Parada de la bolsa de vacío	11	Conexión de dispositivos
6	Recipiente de recogida (extraíble)	12	Conexión de contenedores

Volumen de suministro

- 1 Selladora al vacío V100
- 1 Cable de red
- 1 Manual de instrucciones
- 1 Manguera de vacío
- 5 Bolsa de vacío (20x30 cm)

Lugar de instalación

Coloque el aparato sobre una superficie estable y nivelada cerca de una toma de corriente.

Funciones

Cancelar (STOP)

Anulación del aspirado/sellado.

Botón de selección de programa (DRY / WET)

Programa de vacío en función de la naturaleza de los alimentos.

Vacío y sellado (NORMAL)

Nutzen Sie diese Funktion für trockene oder harte Lebensmittel, wie z. B. Nüsse, Reis, Obst etc. Der Vakuumgrad beträgt -55 kPa.

Vacío y sellado suaves (SOFT)

Utilice esta función para alimentos blandos, como pan, etc. El nivel de vacío oscila entre -15 kPa y -30 kPa.

Sellado (SEAL)

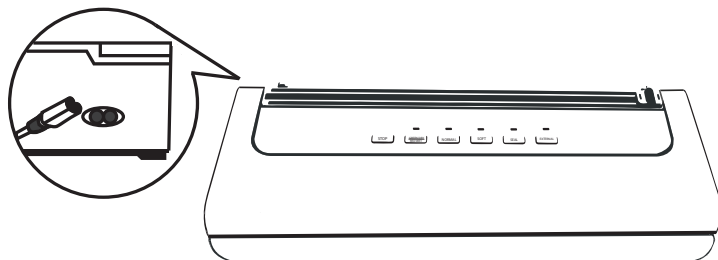
Utilice esta función para sellar.

Envases externos al vacío con manguera de vacío (EXTERNAL)

Utilice este accesorio para envasar al vacío alimentos líquidos, como sopas, salsas, etc. Para utilizar esta función es necesario utilizar un recipiente adecuado (no incluido en el volumen de suministro).

Puesta en servicio

- 1 Inserte el enchufe de red con la conexión de dispositivos en la conexión de red (10).
- 2 Conecte el enchufe a una toma de corriente instalada correctamente.



Los indicadores LED se encienden una vez. El aparato está en modo de espera.

Vacío y sellado

- 1 Pulse los dos botones de desbloqueo (8) para abrir la tapa.
- 2 Coloque la abertura de la bolsa hasta la parada de la bolsa de vacío (5) en la cámara de vacío y presione la bolsa hasta que quede plana.

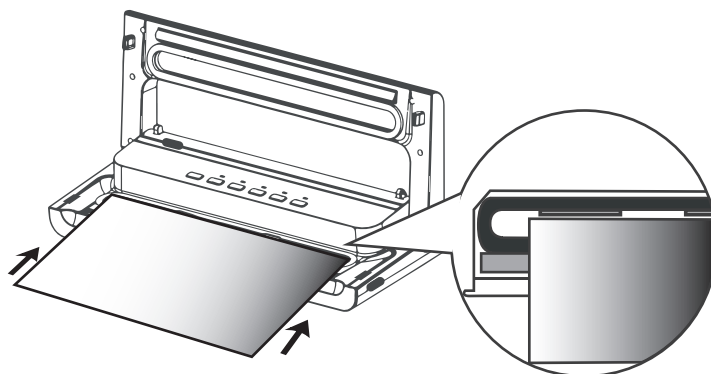
Debe mantenerse una distancia de al menos 70 mm o más entre el alimento contenido en la bolsa y la abertura de la misma.



Nota: Asegúrese de que la bolsa de vacío se introduce recta, plana y sin arrugas.



Nota: Los objetos afilados, fermentados o podridos no son aptos para ser aspirados. Esto puede provocar fugas en la bolsa de vacío o que se infle.



- 3 Presione la tapa firmemente hacia abajo hasta que oiga que encaja en su sitio.
- 4 Según la naturaleza del alimento, pulse el botón de selección de programa (**GREEN DRY / RED WET**).

Pulse el botón para cambiar entre las siguientes funciones:

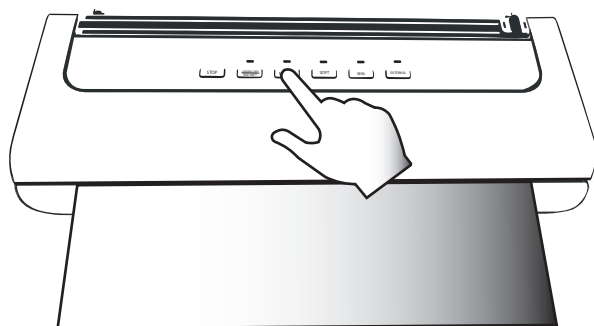
LED verde: **Seco**

Utilice esta función para alimentos secos.

LED rojo: **Humedad**

Utilice esta función para alimentos con poca humedad, por ejemplo, pescado fresco o carne cruda.

- 5 Pulse el botón con la función **NORMAL** o **SOFT** deseada. Se inicia el proceso de aspiración y se enciende el LED correspondiente.



- 6 Una vez finalizado el proceso, el aparato se para automáticamente y el LED se apaga.
- 7 Pulse los dos botones de desbloqueo (8) para abrir la tapa y extraer la bolsa.





¡Precaución! No toque la resistencia ni la junta de estanqueidad para evitar quemaduras.



Nota: Desbloquee la tapa después de cada uso. Esto evita que se ejerza presión sobre la espuma de sellado.

Sellado sin aspirar

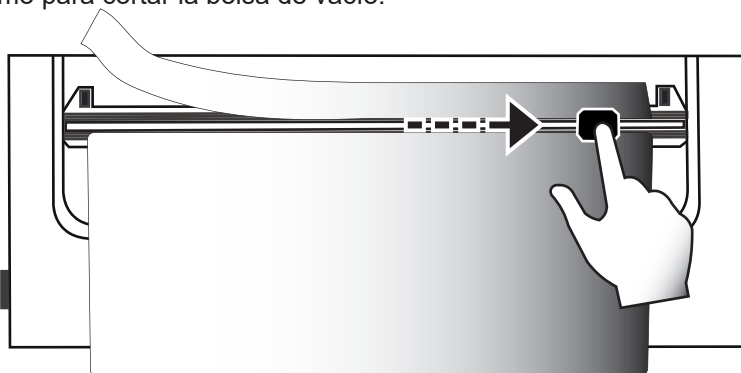
- 1 Pulse los dos botones de desbloqueo (8) para abrir la tapa.
- 2 Coloque la abertura de la bolsa hasta la parada de la bolsa de vacío (5) en la cámara de vacío y presione la bolsa hasta que quede plana.
- 3 Presione la tapa firmemente hacia abajo hasta que oiga que encaja en su sitio.
- 4 Presiona **SEAL**. Se inicia el proceso de sellado y se enciende el LED correspondiente.
- 5 Una vez finalizado el proceso, el aparato se para automáticamente y el LED se apaga.
- 6 Pulse los dos botones de desbloqueo para abrir la tapa y extraer la bolsa.



¡Precaución! No toque la resistencia ni la junta de estanqueidad para evitar quemaduras.

Cortar la bolsa de vacío

- 1 Mueva la cuchilla de corte (3) hacia el extremo izquierdo o derecho de la barra de corte (7) y pliegue la barra de corte hacia arriba.
- 2 Coloque la bolsa de vacío hasta donde desee debajo de la barra de corte y dóblela hacia abajo.
- 3 Sujete la barra de corte hacia abajo y deslice el cuchillo de corte hacia el otro extremo para cortar la bolsa de vacío.

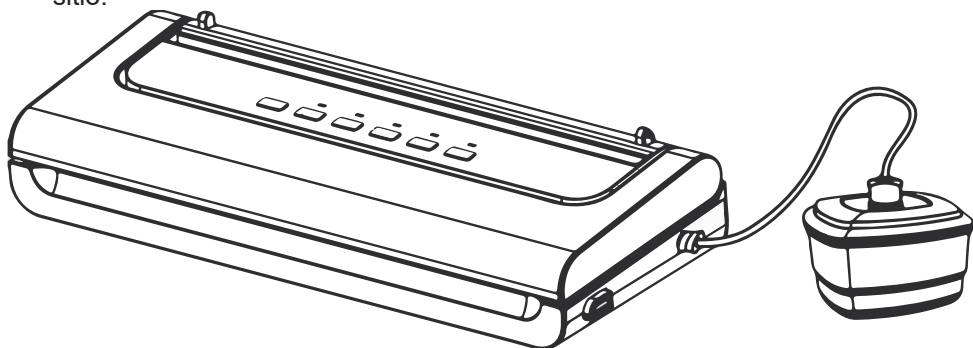


Recipientes externos de vacío (con manguera de vacío)



Nota: Aspire únicamente recipientes externos con la manguera de vacío incluida en el volumen de suministro.

- 1 Prepare un recipiente adecuado para las envasadoras al vacío. Asegúrese de que el recipiente esté completamente cerrado y de que no pueda entrar aire.
- 2 Enchufe la conexión de dispositivos de la manguera de aspiración (11) en la conexión (9) del aparato.
- 3 Coloque la conexión de contenedores (12) en la abertura de succión de su contenedor.
- 4 Presione la tapa firmemente hacia abajo hasta que oiga que encaja en su sitio.



- 5 Pulse **EXTERNAL**. Se inicia el proceso de aspiración y se enciende el LED correspondiente.
El tiempo máximo de aspiración es de 5 minutos. Si el aire no se extrae completamente, puede volver a pulsar **EXTERNAL**.
- 6 Pulse **STOP** para finalizar el proceso antes de que termine el tiempo de aspiración.
- 7 Una vez finalizado el proceso, el aparato se para automáticamente y el LED se apaga.
- 8 Retire la manguera de vacío una vez finalizado el proceso.



Nota: La conexión externa sólo puede sellarse al vacío. No hay sellado. Desconecte la manguera del aparato después de cada uso.

Retire, limpie e inserte el recipiente de recogida

- 1 Pulse los dos botones de desbloqueo (8) para abrir la tapa.
- 2 Retire el recipiente colector (6).



¡Precaución! No toque la resistencia ni la junta de estanqueidad para evitar quemaduras.

- 3 Limpie bien el recipiente de recogida y séquelo bien.
- 4 Vuelva a colocar el recipiente en el aparato.

Limpieza

Limpie el interior y el exterior del aparato con un paño suave, ligeramente húmedo y sin pelusas. Utilice únicamente productos de limpieza suaves.



Nota: No limpie el aparato bajo el agua corriente.

Solución de problemas

Avería

El aparato no arranca

Solución

Compruebe que los enchufes de red están correctamente conectados.

El aparato no aspira ni sella / no sella correctamente

Compruebe si la bolsa de vacío está demasiado llena. Debe haber una distancia de al menos 70 mm o más entre los alimentos de la bolsa y la abertura de la bolsa.

Compruebe si la bolsa de vacío tiene fugas o no está insertada correctamente.

Compruebe que la manguera de vacío está conectada correctamente si desea aspirar por encima.

Compruebe si la bolsa de vacío está dañada o si hay líquido en la costura de sellado.

Notas sobre la eliminación



Infórmese sobre las posibilidades de recuperar los aparatos usados sin coste en su distribuidor.



Deseche los materiales de embalaje conforme a las prescripciones locales.



El embalaje está hecho con materiales ecológicos que se pueden eliminar en los centros de reciclaje locales. Infórmese en su municipio sobre las posibilidades de la correcta eliminación.



En el etiquetado del material de embalaje, observe la clasificación de los residuos identificados con abreviaturas (a) y números (b) con el significado siguiente: 1–7: plástico / 20–22: papel y cartón / 80–98: materiales compuestos.



El símbolo adjunto significa que, debido a las disposiciones legales, los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben eliminarse separándolos de la basura doméstica. Elimine el aparato a través del punto de recogida de su organismo de eliminación competente.



FR ES



El aparato y los materiales de embalaje son reciclables. Elimínelos por separado para garantizar una mejor gestión de los residuos. El logotipo Triman sólo es válido en Francia y España. ¡Favorezca la reparación o donación de su aparato!

Datos técnicos

Tensión de entrada: 220-240VAC 50Hz | Potencia: 95W

Anchura de trabajo: máx. 300mm | Peso: 1120 g

Dimensiones (ancho x alto x fondo): 414 x 85 x 155 mm



El símbolo europeo del tenedor de cristal identifica los materiales aptos para el contacto con alimentos.

Modificaciones técnicas

Estas instrucciones de uso tienen carácter meramente informativo. Su contenido no es objeto de contrato. Todos los datos indicados son sólo valores nominales. El equipamiento y las opciones descritas pueden variar en función de los requisitos específicos de cada país.

Declaración de conformidad

Nosotros, GO Europe GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, ALEMANIA, declaramos bajo exclusiva responsabilidad que el producto cumple con las directivas de la UE: 2014/53/UE y 2011/65/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad UE en la siguiente dirección de Internet o escaneando el código QR:



El símbolo CE en el aparato confirma la conformidad. Encontrará la declaración de conformidad en <http://productip.com/?f=2a1543>



Fabricante

GO Europe GmbH

Zum Kraftwerk 1 | 45527 Hattingen | Alemania



Machine sous vide
Modèle : V100

FR

Garantie

Cher client, nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil. En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.

Utilisation conforme à la destination

La machine sous vide sert à mettre les aliments sous vide ou à sceller les sachets en plastique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu. Les modifications ou transformations arbitraires qui ne sont pas décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas autorisées et entraînent l'endommagement de ce produit. La condition préalable à une utilisation conforme est une installation correcte ainsi que l'observation et le respect des consignes de ce mode d'emploi.

Table des matières

Garantie	42
Utilisation conforme à la destination.	42
Consignes de sécurité importantes	43
Remarques sur l'utilisation	43
Aperçu des produits	44
Contenu de la livraison	45
Lieu d'installation	45
Fonctions	45
Mise sous vide et scellage	46

Sceller sans faire le vide.	48
Découpe du sachet sous vide	48
Mise sous vide de récipients externes (avec tuyau à vide)	49
Retirer le bac de récupération, le nettoyer, le mettre en place.	49
Nettoyage	50
Instructions pour l'élimination	50
Caractéristiques techniques	51
Modifications techniques	51
Déclaration de conformité.	52
Fabricant.	52

Consignes de sécurité importantes



Avertissement ! Risque d'étouffement dû aux petites pièces, à l'emballage et aux films de protection ! Tenez les enfants éloignés du produit et de son emballage !



Avertissement ! Il y a un risque d'électrocution ! Ne jamais ouvrir ou réparer l'appareil soi-même. Ne jamais toucher les contacts nus avec toucher des objets métalliques. Ne jamais manipuler le produit avec les mains mouillées. Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé.



Avertissement ! Ne touchez pas l'élément chauffant ou le joint de scellage directement après l'utilisation afin d'éviter les brûlures.



Avertissement ! Si le produit présente des caractéristiques inhabituelles telles que bruit, odeur ou fumée, coupez immédiatement l'alimentation électrique.

Remarques sur l'utilisation



Avant de brancher et d'utiliser le produit, veuillez lire ce mode d'emploi et le conserver pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Protégez le produit de la lumière directe du soleil, des flammes nues, des sources de chaleur et de l'humidité.

Ne stockez pas le produit à des températures extrêmes ou dans un environnement humide, car cela pourrait nuire à sa durée de vie.

Empêchez la poussière et l'humidité de pénétrer.

Ne couvrez pas le produit pendant son fonctionnement.

Le produit n'est pas destiné à un usage commercial et ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, conformément aux instructions.

N'utilisez le produit qu'avec une prise de courant installée dans les règles de l'art. Respectez les indications figurant sous Caractéristiques techniques.

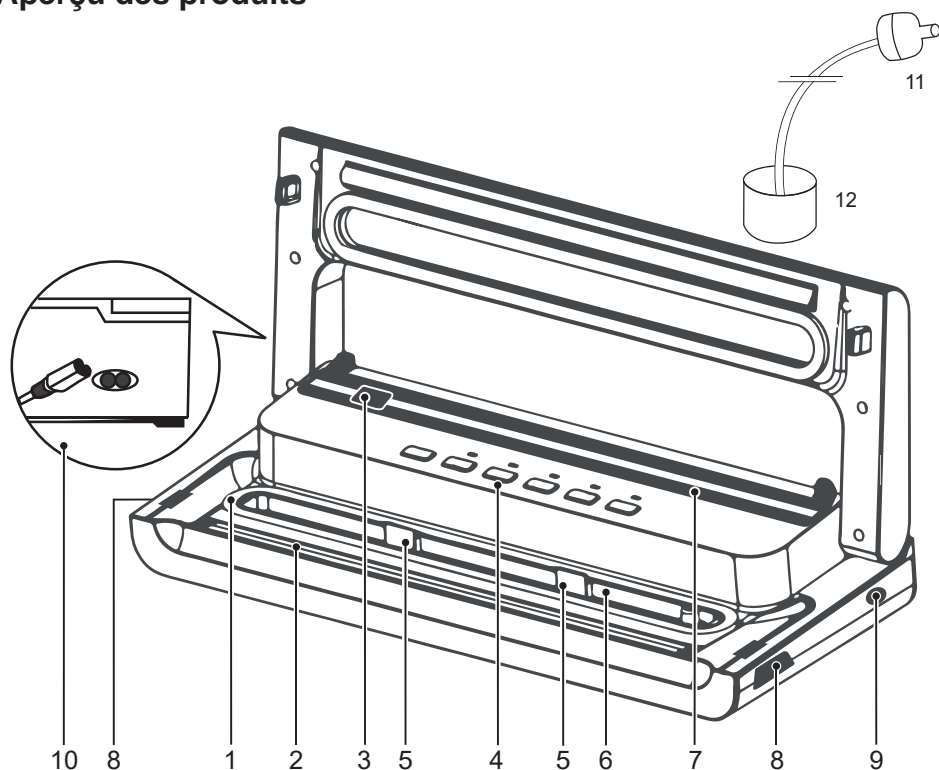
L'appareil n'est pas conçu pour un fonctionnement continu. Après 20 opérations consécutives, la fonction de protection contre la surchauffe se met automatiquement en marche. L'appareil ne peut pas être utilisé pendant 5 minutes. Rabattez l'appareil pour éviter la surchauffe.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.

N'utilisez que des sacs sous vide adaptés aux appareils de mise sous vide.

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique afin d'éviter toute manipulation accidentelle.

Aperçu des produits



1	Mousse d'étanchéité	7	Rail de coupe
2	Élément chauffant	8	Boutons de déverrouillage
3	Couteau de découpe	9	Raccord pour tuyau à vide
4	Panneau de commande	10	Raccordement au réseau 230V
5	Butée de sac sous vide	11	Raccordement de l'appareil
6	Bac de récupération (amovible)	12	Raccordement du réservoir

Contenu de la livraison

- 1 Machine sous vide V100
- 1 Câble d'alimentation
- 1 Mode d'emploi
- 1 Tuyau à vide
- 5 Sacs sous vide (20x30 cm)

Lieu d'installation

Placez l'appareil sur une surface stable et plane, à proximité d'une prise de courant.

Fonctions

Annuler (STOP)

Interruption de la mise sous vide / du scellage.

Bouton de sélection de programme (DRY / WET)

Programme de mise sous vide selon la nature des aliments.

Mise sous vide et scellage (NORMAL)

Utilisez cette fonction pour les aliments secs ou durs, comme les noix, le riz, les fruits, etc. Le degré de vide est de -55 kPa.

Mise sous vide et scellage en douceur (SOFT)

Utilisez cette fonction pour les aliments mous, comme le pain, etc. Le degré de vide se situe entre -15 kPa et -30 kPa.

Sceller (SEAL)

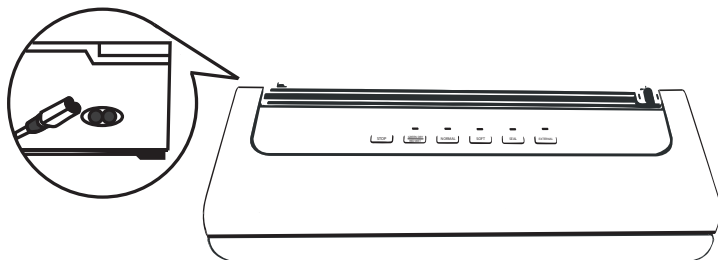
Utilisez cette fonction pour sceller.

Mise sous vide de récipients externes avec tuyau à vide (EXTERNAL)

Utilisez cet accessoire pour mettre sous vide des aliments liquides, comme des soupes, des sauces, etc. Pour utiliser cette fonction, il faut utiliser un récipient approprié (non compris dans la livraison).

Mise en service

- 1 Insérez la fiche d'alimentation avec le connecteur de l'appareil dans la prise d'alimentation (10).
- 2 Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant installée dans les règles de l'art.



Les voyants LED s'allument une fois. L'appareil est en mode veille.

Mise sous vide et scellage

- 1 Appuyer sur les deux boutons de déverrouillage (8) pour ouvrir le couvercle.
- 2 Placez l'ouverture du sac dans la chambre à vide jusqu'à la butée de sac sous vide (5) et aplatissez le sac.

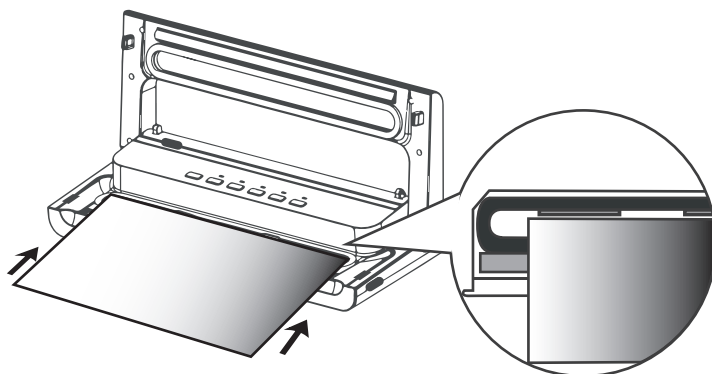
Une distance d'au moins 70 mm ou plus doit être maintenue entre les aliments dans le sachet et l'ouverture du sachet.



Remarque : Veillez à ce que le sachet sous vide soit inséré bien droit, à plat et sans plis.



Remarque : Les objets tranchants, fermentés ou pourris ne sont pas adaptés à la mise sous vide. Il est possible que cela provoque des fuites dans le sac sous vide ou que celui-ci se gonfle.



- 3 Appuyez fermement sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
- 4 Selon la nature des aliments, appuyez sur le bouton de sélection de programme (**GREEN DRY / RED WET**).

En appuyant sur le bouton, vous basculez entre les fonctions suivantes :

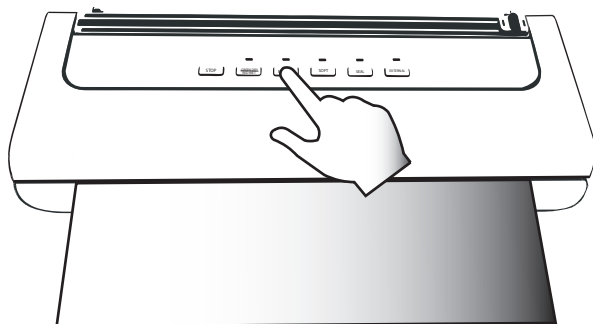
LED verte : **sec**

Utilisez cette fonction pour les aliments secs.

LED rouge : **humide**

Utilisez cette fonction pour les aliments contenant peu d'humidité, par exemple le poisson frais ou la viande crue.

- 5 Appuyez sur la touche correspondant à la fonction souhaitée **NORMAL** ou **SOFT**. Le processus de mise sous vide démarre et la LED correspondante s'allume.



- 6 Une fois le processus terminé, l'appareil s'arrête automatiquement et la LED s'éteint.
- 7 Appuyer sur les deux boutons de déverrouillage (8) pour ouvrir le couvercle et retirer le sachet.





Attention ! Ne touchez pas l'élément chauffant ou le joint de scellage afin d'éviter les brûlures !



Remarque : Déverrouillez le couvercle après chaque utilisation. Cela évite qu'une pression soit exercée sur la mousse d'étanchéité.

Sceller sans faire le vide

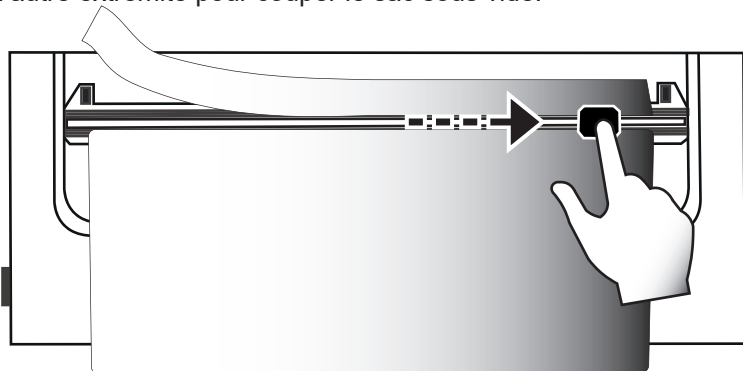
- 1 Appuyer sur les deux boutons de déverrouillage (8) pour ouvrir le couvercle.
- 2 Placez l'ouverture du sac dans la chambre à vide jusqu'à la butée de sac sous vide (5) et aplatissez le sac.
- 3 Appuyez fermement sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
- 4 Appuyez sur **SEAL**. Le processus de scellage démarre et la LED correspondante s'allume.
- 5 Une fois le processus terminé, l'appareil s'arrête automatiquement et la LED s'éteint.
- 6 Appuyer sur les deux boutons de déverrouillage pour ouvrir le couvercle et retirer le sac.



Attention ! Ne touchez pas l'élément chauffant ou le joint de scellage afin d'éviter les brûlures !

Découpe du sachet sous vide

- 1 Déplacez le couteau de découpe (3) vers l'extrémité gauche ou droite du rail de coupe (7) et rabattez le rail de coupe vers le haut.
- 2 Placez le sachet sous vide aussi loin que vous le souhaitez sous le rail de coupe et rabattez-le.
- 3 Tout en maintenant le rail de coupe vers le bas, pousser le couteau de découpe à l'autre extrémité pour couper le sac sous vide.

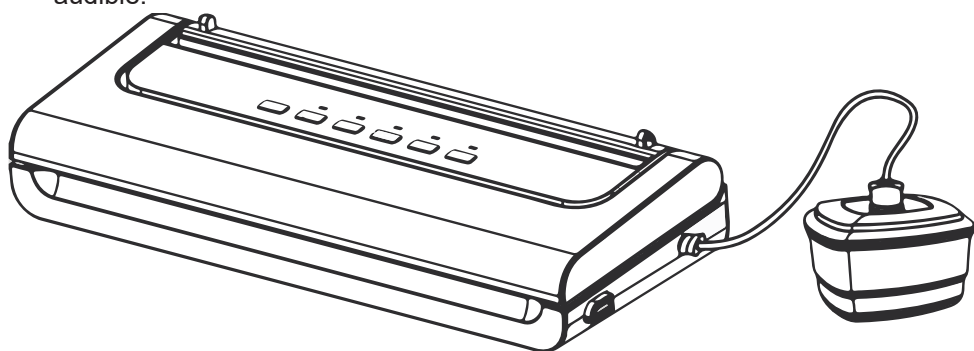


Mise sous vide de récipients externes (avec tuyau à vide)



Remarque : Ne mettez sous vide des récipients externes qu'avec le tuyau à vide fourni.

- 1 Préparez un récipient adapté aux appareils de mise sous vide. Assurez-vous que le récipient est complètement fermé et que l'air ne peut pas y pénétrer.
- 2 Enfoncez le raccord de l'appareil du tuyau à vide (11) dans le raccord (9) de l'appareil.
- 3 Placez le raccord du récipient (12) sur l'ouverture d'aspiration de votre récipient.
- 4 Appuyez fermement sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.



Appuyez sur **EXTERNAL**. Le processus de mise sous vide démarre et la LED correspondante s'allume.

Le temps de mise sous vide est de 5 minutes maximum. Si l'air n'est pas complètement aspiré, vous pouvez appuyer à nouveau sur **EXTERNAL**.

- 5 Appuyez sur **STOP** pour arrêter le processus avant la fin du temps de mise sous vide.
- 6 Une fois le processus terminé, l'appareil s'arrête automatiquement et la LED s'éteint.
- 7 Retirez le tuyau à vide une fois l'opération terminée.



Remarque : Le raccord externe ne peut que faire le vide. Il n'y a pas de scellage. Retirez le tuyau de l'appareil après chaque utilisation.

Retirer le bac de récupération, le nettoyer, le mettre en place

- 1 Appuyer sur les deux boutons de déverrouillage (8) pour ouvrir le couvercle.
- 2 Retirez le bac de récupération (6).



Attention ! Ne touchez pas l'élément chauffant ou le joint de scellage afin d'éviter les brûlures !

- 3 Nettoyez soigneusement le bac de récupération et séchez-le bien.
- 4 Remettez le récipient dans l'appareil.

Nettoyage

Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux, légèrement humide et non pelucheux. N'utilisez que des produits de nettoyage doux.



Remarque : Ne nettoyez pas l'appareil sous l'eau courante.

Dépannage

Dérangement

L'appareil ne démarre pas

L'appareil ne fait pas le vide ou ne scelle pas / pas correctement

Solution

Vérifier que les fiches d'alimentation sont correctement branchées.

Vérifier que le sac sous vide n'est pas trop rempli. Il faut laisser un espace d'au moins 70 mm ou plus entre les aliments dans le sac et l'ouverture du sac.

Vérifier si le sac à vide fuit ou n'est pas correctement inséré.

Vérifiez que le tuyau à vide est correctement raccordé si vous souhaitez faire le vide par-dessus.

Vérifier que le sac sous vide n'est pas endommagé ou qu'il n'y a pas de liquide sur le joint de scellage.

Instructions pour l'élimination



Informez-vous sur les possibilités de reprise gratuite des appareils usagés chez de votre revendeur.



Les matériaux d'emballage doivent être éliminés conformément aux réglementations locales.



L'emballage est constitué de matériaux recyclables que vous pouvez apporter à des centres de collecte locaux qui se chargent de son recyclage. Renseignez-vous sur les possibilités d'élimination des déchets auprès de l'administration locale.



Tenez compte du marquage sur les emballages lorsque vous triez les déchets ; ceux-ci sont dotés d'abréviations (b) et de numéros (a) signifiant ce qui suit : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : composites.



Le symbole ci-contre signifie qu'en raison de dispositions légales, les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Veuillez apporter votre appareil au centre de collecte de l'organisme d'élimination des déchets de votre commune. Éliminez les matériaux d'emballage conformément aux règlements locaux.



L'appareil et les matériaux d'emballage sont recyclables, éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets. Le logo Triman est valable en France uniquement.



Points de collecte sur [www. quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée : 220-240VAC 50Hz | Puissance : 95W

Largeur de travail : max. 300mm | Poids : 1120 g

Dimensions (L x H x P) : 414 x 85 x 155 mm



Le symbole de la fourchette en verre, valable dans toute l'UE, identifie les matériaux qui conviennent au contact alimentaire.

Modifications techniques

Ce mode d'emploi est fourni à titre d'information. Son contenu ne fait pas l'objet d'un contrat. Toutes les données indiquées ne sont que des valeurs nominales. Les équipements et options décrits peuvent varier en fonction des exigences spécifiques à chaque pays.

Déclaration de conformité

Par la présente, notre société GO Europe GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, Allemagne, déclare sous sa seule responsabilité que le produit répond aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE. Vous trouverez l'ensemble de la déclaration UE sur le site internet suivant ou après avoir scanné le code QR :



La conformité est attestée sur l'appareil par le marquage CE. Vous trouverez la déclaration de conformité de ce produit sur le site <http://productip.com/?f=2a1543>

[com/?f=2a1543](http://productip.com/?f=2a1543)



Fabricant

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen
Allemagne



Sigillatrice sottovuoto
Modello: V100

IT

Garanzia

Gentile cliente, grazie per aver acquistato questo prodotto di qualità. In caso di difetti si prega di ritornare l'apparecchio, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.

Uso previsto

La sigillatrice sottovuoto viene utilizzata per confezionare alimenti sottovuoto o sigillare sacchetti di plastica. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio. Modifiche o trasformazioni non autorizzate e non descritte nelle presenti istruzioni per l'uso non sono consentite e comportano danni al prodotto. L'installazione corretta e l'osservanza e il rispetto delle istruzioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso costituiscono il presupposto per l'uso previsto del prodotto.

Indice dei contenuti

Garanzia	53
Uso previsto	53
Importanti istruzioni di sicurezza	54
Notas sull'uso	54
Panoramica del prodotto	55
Contenuto della consegna	56
Sito di installazione.	56
Funzioni	56
Messa in servizio	57
Aspirazione e sigillatura	57

Sigillatura senza aspirazione	59
Taglio del sacco a vuoto	59
Sigillare sottovuoto i contenitori esterni (con tubo flessibile per il vuoto)	60
Rimuovere, pulire e inserire il contenitore di raccolta.	61
Pulizia	61
Risoluzione dei problemi	61
Istruzioni per lo smaltimento.	62
Dati tecnici	62
Modifiche tecniche	62
Dichiarazione di conformità	63
Produttore.	63

Importanti istruzioni di sicurezza



Avvertenze! Pericolo di soffocamento a causa delle piccole parti, dell'imballaggio e della pellicola protettiva! Tenere i bambini lontani dal prodotto e dalla sua confezione!



Avvertenze! Esiste il rischio di scosse elettriche! Non aprire o riparare mai l'apparecchio da soli. Non toccare mai i contatti scoperti con oggetti metallici. Non utilizzare mai il prodotto con le mani bagnate. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.



Avvertenze! Non toccare l'elemento riscaldante o la guarnizione per evitare ustioni!



Avvertenze! Se il prodotto presenta caratteristiche insolite come rumore, odore o fumo, scollegare immediatamente l'alimentazione.

Notas sull'uso



Prima di collegare e utilizzare il prodotto, leggere le presenti istruzioni per l'uso e conservarle per riferimento futuro.

Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta, dalle fiamme libere, dalle fonti di calore e dall'umidità.

Non conservare il prodotto a temperature estreme o in ambienti umidi per non comprometterne la durata.

Impedire l'ingresso di polvere e umidità.

Non coprire il prodotto durante il funzionamento.

Il prodotto non è destinato all'uso commerciale e deve essere utilizzato solo in ambienti chiusi, in conformità alle istruzioni.

Utilizzare il prodotto solo da una presa di corrente installata a regola d'arte. Osservare le informazioni riportate alla voce Dati tecnici.

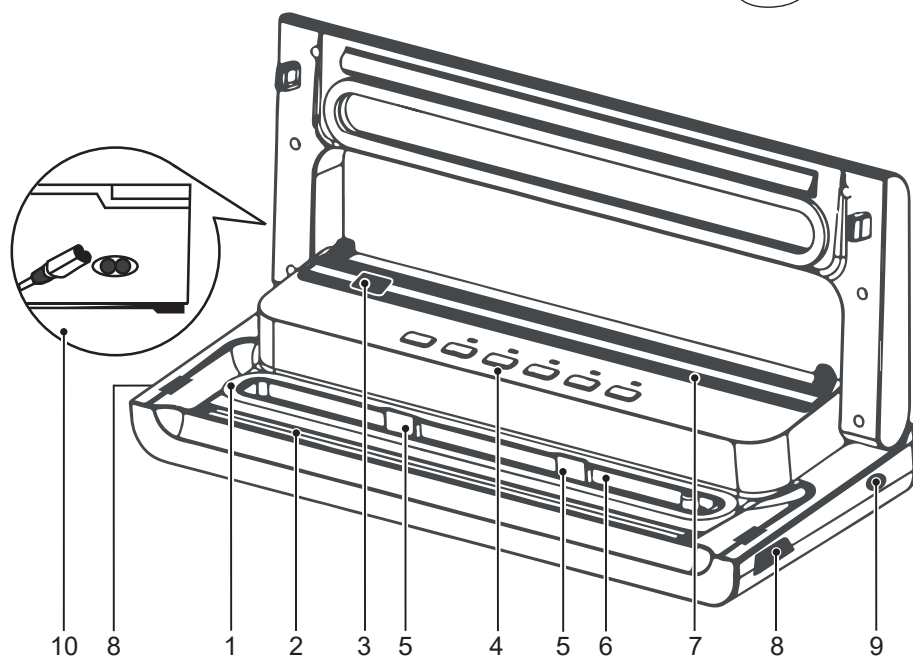
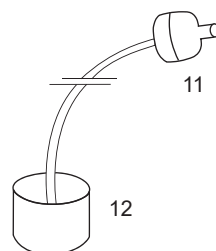
L'apparecchio non è adatto al funzionamento continuo. La funzione di protezione dal surriscaldamento si attiva automaticamente dopo 20 processi consecutivi. L'apparecchio non può essere utilizzato per 5 minuti. Aprire l'apparecchio per evitare il surriscaldamento.

Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.

Utilizzare solo sacchetti per il sottovuoto adatti alle sigillatrici sottovuoto.

Quando non si utilizza l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione elettrica per evitare un funzionamento accidentale.

Panoramica del prodotto



1	Schiuma di tenuta	7	Barra di taglio
2	Elemento di riscaldamento	8	Pulsanti di sblocco
3	Coltello da taglio	9	Connessione per tubo flessibile del vuoto
4	Pannello di controllo	10	Collegamento alla rete 230 V
5	Arresto del sacco a vuoto	11	Connessione del dispositivo
6	Contenitore di raccolta (rimovibile)	12	Collegamento del contenitore

Contenuto della consegna

- 1 Sigillatrice sottovuoto V100
- 1 Cavo di rete
- 1 Manuale di istruzioni
- 1 Tubo flessibile per il vuoto
- 5 Sacco a vuoto (20x30 cm)

Sito di installazione

Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana, vicino a una presa di corrente.

Funzioni

Annullamento (STOP)

Annullamento dell'aspirazione/sigillatura.

Pulsante di selezione del programma (DRY / WET)

Programma di sottovuoto in base alla natura dell'alimento.

Aspirazione e sigillatura (NORMAL)

Utilizzare questa funzione per alimenti secchi o duri, come noci, riso, frutta, ecc. Il livello di vuoto è di -55 kPa.

Aspirazione e sigillatura delicatamente (SOFT)

Utilizzare questa funzione per alimenti morbidi, come il pane, ecc. Il livello di vuoto è compreso tra -15 kPa e -30 kPa.

Sigillatura (SEAL)

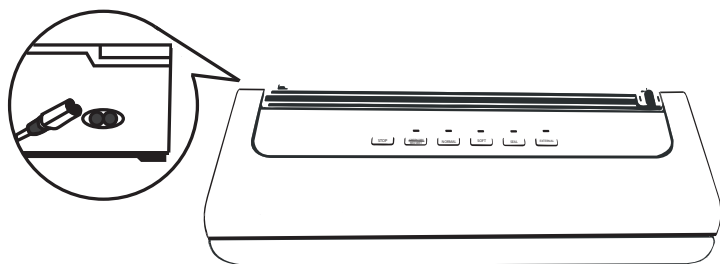
Utilizzare questa funzione per la sigillatura.

Sigillare sottovuoto i contenitori esterni con tubo flessibile per il vuoto (EXTERNAL)

Utilizzare questo accessorio per sigillare sottovuoto alimenti liquidi, come zuppe, salse, ecc. Per utilizzare questa funzione è necessario utilizzare un contenitore adatto (non incluso nel contenuto della consegna).

Messa in servizio

- 1 Inserire la spina di rete con la connessione del dispositivo nell'attacco di rete (10).
- 2 Collegare la spina di rete a una presa installata correttamente.



Gli indicatori LED si accendono una volta. Il dispositivo è in modalità standby.

Aspirazione e sigillatura

- 1 Premere entrambi i pulsanti di sblocco (8) per aprire il coperchio.
- 2 Posizionare l'apertura del sacchetto fino all'arresto del sacco a vuoto (5) nella camera del vuoto e premere il sacchetto a fondo.

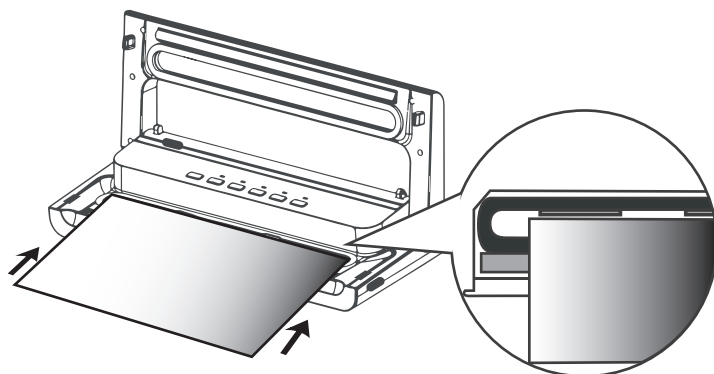
Tra l'alimento contenuto nel sacchetto e l'apertura del sacchetto deve essere mantenuta una distanza di almeno 70 mm o più.



Nota: Assicurarsi che il sacchetto del vuoto sia inserito dritto, piatto e senza pieghe.



Nota: Gli oggetti appuntiti, fermentati o marci non sono adatti all'aspirazione. Potrebbero causare perdite nel sacchetto del vuoto o gonfiarsi.



- 3 Premere con forza il coperchio fino a quando non si sente lo scatto in posizione.

- 4 A seconda della natura dell'alimento, premere il pulsante di selezione del programma (**GREEN DRY / RED WET**).

Premere il pulsante per passare da una funzione all'altra:

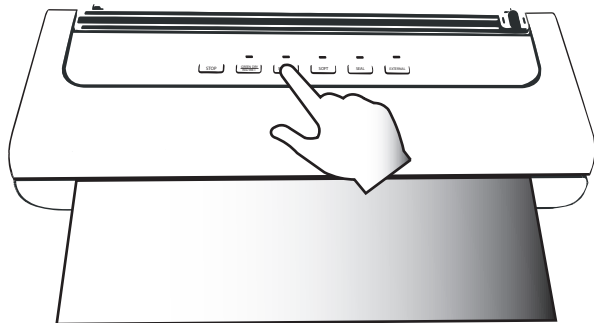
LED verde: **Asciutto**

Utilizzare questa funzione per gli alimenti secchi.

LED rosso: **Umido**

Utilizzare questa funzione per alimenti poco umidi, ad esempio pesce fresco o carne cruda.

- 5 Premere il pulsante con la funzione **NORMALE** o **SOFT** desiderata. Il processo di aspirazione si avvia e il LED corrispondente si accende.



- 6 Al termine del processo, l'apparecchio si arresta automaticamente e il LED si spegne.
- 7 Premere entrambi i pulsanti di sblocco (8) per aprire il coperchio e rimuovere il sacchetto.



Attenzione! Non toccare l'elemento riscaldante o la guarnizione per evitare ustioni!



Nota: Sbloccare il coperchio dopo ogni utilizzo. In questo modo si evita di esercitare pressione sulla schiuma di tenuta.

Sigillatura senza aspirazione

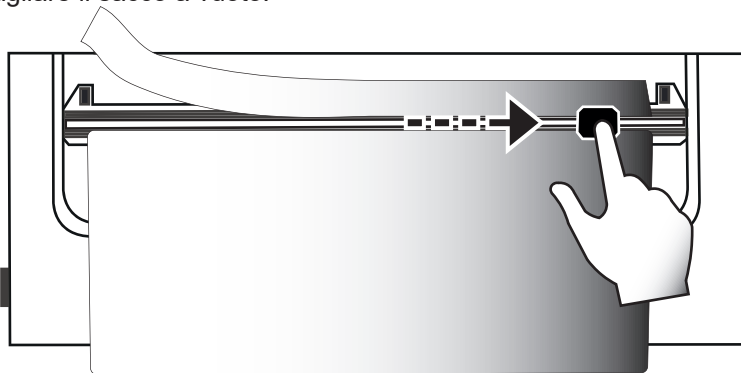
- 1 Premere entrambi i pulsanti di sblocco (8) per aprire il coperchio.
- 2 Posizionare l'apertura del sacchetto fino all'arresto del sacco a vuoto (5) nella camera del vuoto e premere il sacchetto a fondo.
- 3 Premere con forza il coperchio fino a quando non si sente lo scatto in posizione.
- 4 Premere **SEAL**. Il processo di sigillatura si avvia e il LED corrispondente si accende.
- 5 Al termine del processo, l'apparecchio si arresta automaticamente e il LED si spegne.
- 6 Premere entrambi i pulsanti di sblocco per aprire il coperchio e rimuovere il sacchetto.



Attenzione! Non toccare l'elemento riscaldante o la guarnizione per evitare ustioni!

Taglio del sacco a vuoto

- 1 Portare il coltello da taglio (3) all'estremità sinistra o destra della barra di taglio (7) e piegare la barra di taglio verso l'alto.
- 2 Posizionare il sacco a vuoto fino al punto desiderato sotto la barra di taglio e ripiegarlo verso il basso.
- 3 Tenere la barra di taglio verso il basso e far scorrere il coltello dall'altra parte per tagliare il sacco a vuoto.

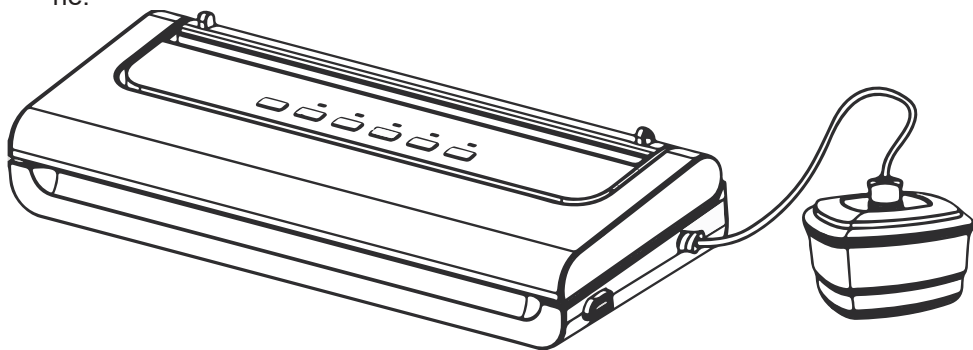


Sigillare sottovuoto i contenitori esterni (con tubo flessibile per il vuoto)



Nota: Sigillare sottovuoto i contenitori esterni solo con il tubo flessibile per il vuoto incluso nella fornitura.

- 1 Preparare un contenitore adatto alla sigillatura sottovuoto. Assicurarsi che il contenitore sia completamente chiuso e che non possa entrare aria.
- 2 Inserire il raccordo del tubo flessibile per il vuoto (11) nella connessione (9) dell'apparecchio.
- 3 Posizionare il collegamento del contenitore (12) sull'apertura di aspirazione del contenitore.
- 4 Premere con forza il coperchio fino a quando non si sente lo scatto in posizione.



- 5 Premere **EXTERNAL**. Il processo di aspirazione si avvia e il LED corrispondente si accende.

Il tempo massimo di aspirazione è di 5 minuti. Se l'aria non viene estratta completamente, è possibile premere nuovamente **EXTERNAL**.

- 6 Premere **STOP** per terminare il processo prima della fine del tempo di aspirazione.
- 7 Al termine del processo, l'apparecchio si arresta automaticamente e il LED si spegne.
- 8 Al termine del processo, rimuovere il tubo flessibile per il vuoto.



Nota: Il collegamento esterno può solo sigillare sotto vuoto. Non è prevista la sigillatura. Scollegare il tubo dall'apparecchio dopo ogni utilizzo.

Rimuovere, pulire e inserire il contenitore di raccolta

- 1 Premere entrambi i pulsanti di sblocco (8) per aprire il coperchio.
- 2 Rimuovere il contenitore di raccolta (6).



Attenzione! Non toccare l'elemento riscaldante o la guarnizione per evitare ustioni!

- 3 Pulire accuratamente il contenitore di raccolta e asciugarlo bene.
- 4 Rimettere il contenitore nell'apparecchio.

Pulizia

Pulire l'interno e l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido, leggermente umido e privo di lanugine. Utilizzare solo detergenti delicati.



Nota: Non pulire l'apparecchio sotto l'acqua corrente.

Risoluzione dei problemi

Malfunzionamento

Il dispositivo non si avvia

L'apparecchio non aspira o non sigilla / non sigilla in modo corretto

Soluzione

Controllare che le spine di rete siano inserite correttamente.

Controllare se il sacco a vuoto è troppo pieno. Tra l'alimento contenuto nel sacchetto e l'apertura del sacchetto deve esserci una distanza di almeno 70 mm o più.

Controllare se il sacco a vuoto perde o non è inserito correttamente.

Controllare che il tubo flessibile per il vuoto sia collegato correttamente, se si desidera passare l'aspirapolvere.

Controllare se il sacco a vuoto è danneggiato o se c'è del liquido sulla cucitura.

Istruzioni per lo smaltimento



Informati sulle possibilità di ritirare gratuitamente gli apparecchi usati dal tuo rivenditore.



Smaltire i materiali d'imballo secondo le norme locali vigenti.



I materiali d'imballo sono ecocompatibili e si lasciano riciclare nei centri di raccolta differenziata locali. Si consiglia di informarsi presso il proprio comune circa le possibilità di uno smaltimento corretto.



Osservare in sede di raccolta differenziata i codici riportati sui materiali d'imballo, composti da sigle (b) e cifre (a) con il seguente significato: 1–7: materiale plastico / 20–22: carta e cartone / 80–98: materiali compositi.



Il simbolo qui accanto indica che per legge non è consentito smaltire apparecchi elettrici ed elettronici in disuso insieme ai normali rifiuti domestici. Smaltire l'apparecchio presso un punto di raccolta istituito dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale.



L'apparecchio e i materiali d'imballo sono riciclabili, smaltirli pertanto separatamente per un migliore trattamento dei rifiuti. Si consiglia di informarsi presso il proprio comune circa le possibilità di uno smaltimento corretto. Osservare i seguenti codici riportati sui materiali d'imballo: (a) cifre, (b) sigle e (c) materiale con il seguente significato: 1–7: materiale plastico / 20–22: carta e cartone / 80–98: materiali compositi e (d) tipo di imballaggio. Il logo vale solo per l'Italia.

Dati tecnici

Tensione di ingresso: 220-240VAC 50Hz | Potenza: 95W

Larghezza di lavoro: max. 300mm | Peso: 1120 g

Dimensioni (L x A x P): 414 x 85 x 155 mm



Il simbolo della forchetta di vetro, diffuso in tutta l'UE, identifica i materiali idonei al contatto con gli alimenti.

Modifiche tecniche

Il presente manuale di istruzioni ha scopo puramente informativo. Il suo contenuto non costituisce oggetto di contratto. Tutti i dati indicati sono solo valori nominali. L'equipaggiamento e le opzioni descritte possono variare a seconda dei requisiti specifici del paese.

Dichiarazione di conformità

Noi, GO Europe GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, GERMANIA, dichiaro sotto la propria esclusiva responsabilità, che il prodotto soddisfa le seguenti direttive UE: 2014/53/UE e 2011/65/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito web al seguente indirizzo oppure scansionando il codice QR:



Il marchio CE sull'apparecchio attesta la conformità.
La dichiarazione di conformità è disponibile su <http://productip.com/?f=2a1543>



Produttore

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1 | 45527 Hattingen | Germania



Σφραγιστής κενού
Μοντέλο: V100

GR

Εγγύηση

Αξιότιμε πελάτη, Χαιρόμαστε που επιλέξατε αυτή τη συσκευή. Σε περίπτωση βλάβης επιστρέψτε παρακαλώ αυτή τη συσκευή μαζί με την απόδειξη αγοράς της και συσκευασμένη στη γνήσια συσκευασία της εκεί όπου την αγοράσατε

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή σφράγισης κενού χρησιμοποιείται για τη συσκευασία τροφίμων σε κενό αέρος ή τη σφράγιση πλαστικών σακουλών. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη χρήση. Μη εγκεκριμένες τροποποιήσεις ή μετατροπές που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας δεν επιτρέπονται και θα προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Η σωστή εγκατάσταση και η τήρηση και συμμόρφωση με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου λειτουργίας αποτελούν προϋποθέσεις για την προβλεπόμενη χρήση του προϊόντος.

Πίνακας περιεχομένων

Εγγύηση	64
Προβλεπόμενη χρήση	64
Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας	65
Οδηγίες χρήσης	65
Επισκόπηση προϊόντος	66
Πεδίο εφαρμογής της παράδοσης	67
Χώρος εγκατάστασης	67
Λειτουργίες	67
Θέση σε λειτουργία	68

Σφράγιση και σφράγιση με ηλεκτρική σκούπα	68
Σφράγιση χωρίς σκούπισμα με ηλεκτρική σκούπα	70
Κοπή της σακούλας κενού	70
Εξωτερικά δοχεία κενού (με σωλήνα κενού).	71
Αφαιρέστε, καθαρίστε και τοποθετήστε το δοχείο συλλογής	72
Καθαρισμός	72
Αντιμετώπιση προβλημάτων	72
Διάθεση αποβλήτων	73
Τεχνικά στοιχεία	73
Τεχνικές αλλαγές.	73
Δήλωση συμμόρφωσης	74
Κατασκευαστής.	74

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας



Προειδοποίηση! Κίνδυνος πνιγμού λόγω των μικρών μερών, της συσκευασίας και της προστατευτικής μεμβράνης! Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το προϊόν και τη συσκευασία του!



Προειδοποίηση! Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Ποτέ μην ανοίγετε ή επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας. Ποτέ μην αγγίζετε τις γυμνές επαφές με μεταλλικά αντικείμενα. Ποτέ μη χειρίζεστε το προϊόν με βρεγμένα χέρια. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά.



Προειδοποίηση! Μην αγγίζετε το θερμαντικό στοιχείο ή τη ραφή σφράγισης αμέσως μετά τη χρήση για να αποφύγετε εγκαύματα.



Προειδοποίηση! Εάν το προϊόν παρουσιάζει ασυνήθιστα χαρακτηριστικά, όπως θόρυβο, οσμή ή καπνό, αποσυνδέστε αμέσως την παροχή ρεύματος.

Οδηγίες χρήσης



Πριν συνδέσετε και χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Προστατεύστε το προϊόν από το άμεσο ηλιακό φως, τις γυμνές φλόγες, τις πηγές θερμότητας και την υγρασία.

Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε ακραίες θερμοκρασίες ή σε υγρό περιβάλλον, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει τη διάρκεια ζωής του.

Αποτρέψτε την είσοδο σκόνης και υγρασίας.

Μην καλύπτετε το προϊόν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους σύμφωνα με τις οδηγίες.

Λειτουργείτε το προϊόν μόνο από επαγγελματικά εγκατεστημένη πρίζα. Λάβετε υπόψη τις πληροφορίες στην ενότητα Τεχνικά στοιχεία.

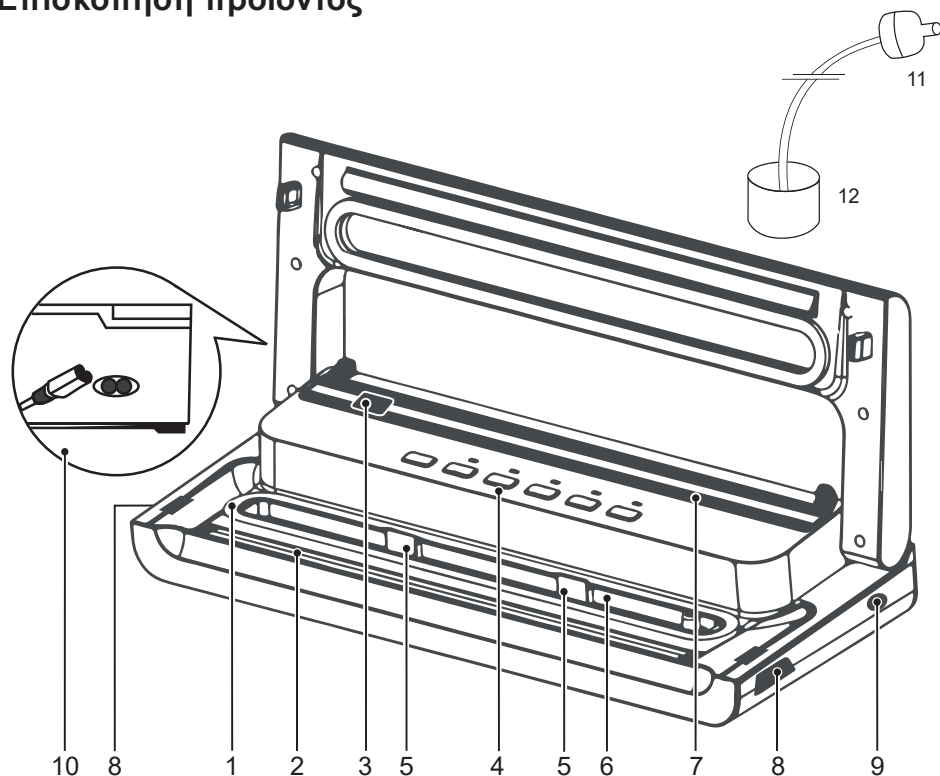
Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για συνεχή λειτουργία. Η λειτουργία προστασίας από υπερθέρμανση ενεργοποιείται αυτόματα μετά από 20 συνεχόμενες διεργασίες. Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για 5 λεπτά. Ανοίξτε τη συσκευή για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.

Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Χρησιμοποιείτε μόνο σακούλες κενού που είναι κατάλληλες για συσκευές σφράγισης κενού.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος για να αποφύγετε τυχαία λειτουργία.

Επισκόπηση προϊόντος



1	Αφρός σφράγισης	7	Μπάρα κοπής
2	Στοιχείο θέρμανσης	8	Κουμπιά ξεκλειδώματος
3	Μαχαίρι κοπής	9	Σύνδεση για σωλήνα κενού
4	Πίνακας ελέγχου	10	Σύνδεση δικτύου 230V
5	Στάση σακούλας κενού	11	Σύνδεση συσκευής
6	Δοχείο συλλογής (αφαιρούμενο)	12	Σύνδεση εμπορευματοκιβωτίων

Πεδίο εφαρμογής της παράδοσης

- 1 Σφραγιστής κενού V100
- 1 Καλώδιο δικτύου
- 1 Οδηγίες λειτουργίας
- 1 Εύκαμπτος σωλήνας κενού
- 5 Σακούλα κενού (20x30 cm)

Χώρος εγκατάστασης

Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια κοντά σε πρίζα ρεύματος.

Λειτουργίες

Ακύρωση (STOP)

Ακύρωση της αναρρόφησης με ηλεκτρική σκούπα / σφράγιση.

Κουμπί επιλογής προγράμματος (DRY / WET)

Πρόγραμμα κενού ανάλογα με τη φύση του τροφίμου.

Σφράγιση και σφράγιση με ηλεκτρική σκούπα (NORMAL)

Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία για ξηρά ή σκληρά τρόφιμα, όπως ξηρούς καρπούς, ρύζι, φρούτα κ.λπ. Το επίπεδο κενού είναι -55 kPa.

Κενό και σφράγιση απαλά (SOFT)

Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία για μαλακές τροφές, όπως ψωμί κ.λπ. Το επίπεδο κενού κυμαίνεται μεταξύ -15 kPa και -30 kPa.

Σφράγιση (SEAL)

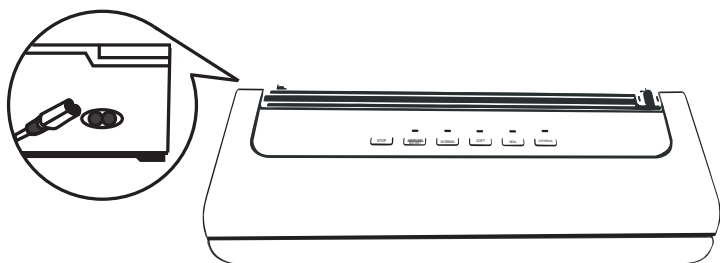
Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία για σφράγιση.

Εξωτερικά δοχεία κενού με σωλήνα κενού (EXTERNAL)

Χρησιμοποιήστε αυτό το εξάρτημα για να σφραγίσετε υπό κενό υγρά τρόφιμα, όπως σούπες, σάλτσες κ.λπ. Για να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα κατάλληλο δοχείο (δεν περιλαμβάνεται στο αντικείμενο της παράδοσης).

Θέση σε λειτουργία

- 1 Τοποθετήστε το φινιδικτύου με τη σύνδεση της συσκευής στη σύνδεση δικτύου (10).
- 2 Συνδέστε το φινιδικτύου σε μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα.



Οι ενδεικτικές λυχνίες LED ανάβουν μία φορά. Η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.

Σφράγιση και σφράγιση με ηλεκτρική σκούπα

- 1 Πατήστε και τα δύο κουμπιά απελευθέρωσης (8) για να ανοίξετε το κάλυμμα.
- 2 Τοποθετήστε το άνοιγμα της σακούλας μέχρι το στοπ της σακούλας κενού (5) στο θάλαμο κενού και πιάστε τη σακούλα επίπεδη.

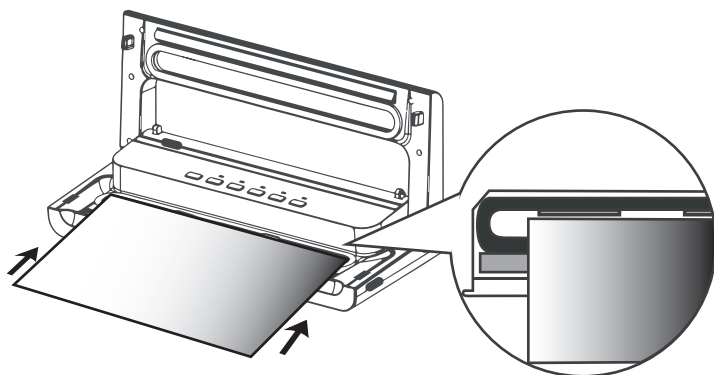
Θα πρέπει να διατηρείται απόσταση τουλάχιστον 70 mm ή μεγαλύτερη μεταξύ του τροφίμου στη σακούλα και του ανοίγματος της σακούλας.



Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η σακούλα σκούπας είναι τοποθετημένη ευθεία, επίπεδη και χωρίς τσακίσματα.



Σημείωση: Τα αιχμηρά, ζυμωμένα, σάπια αντικείμενα δεν είναι κατάλληλα για σκούπισμα με ηλεκτρική σκούπα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροές στη σακούλα σκούπας ή μπορεί να φουσκώσει.



- 3 Πιέστε το καπάκι σταθερά προς τα κάτω μέχρι να το ακούσετε να κουμπώνει στη θέση του.
- 4 Ανάλογα με τη φύση του φαγητού, πατήστε το κουμπί επιλογής προγράμματος (**GREEN DRY / RED WET**).

Πατήστε το κουμπί για εναλλαγή μεταξύ των ακόλουθων λειτουργιών:

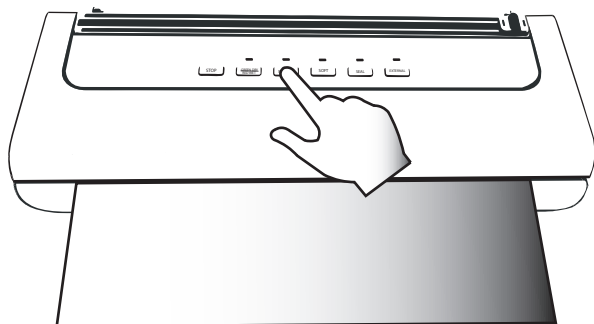
Πράσινο LED: **Στεγνό**

Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία για ξηρά τροφή.

Κόκκινη λυχνία LED: **Υγρασία**

Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία για τρόφιμα με λίγη υγρασία, π.χ. φρέσκα ψάρια ή ωμό κρέας.

- 5 Πατήστε το κουμπί με την επιθυμητή λειτουργία **NORMAL** ή **SOFT**. Η διαδικασία αναρρόφησης με ηλεκτρική σκούπα ξεκινά και η αντίστοιχη λυχνία LED ανάβει.



- 6 Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία, η συσκευή σταματά αυτόματα και η λυχνία LED σβήνει.
- 7 Πατήστε και τα δύο κουμπιά απελευθέρωσης (8) για να ανοίξετε το καπάκι και να αφαιρέσετε τη σακούλα.





Προσοχή! Μην αγγίζετε το θερμαντικό στοιχείο ή τη ραφή σφράγισης για να αποφύγετε εγκαύματα!



Σημείωση: Ξεκλειδώνετε το καπάκι μετά από κάθε χρήση. Έτσι αποφεύγεται η άσκηση πίεσης στον αφρό σφράγισης.

Σφράγιση χωρίς σκούπισμα με ηλεκτρική σκούπα

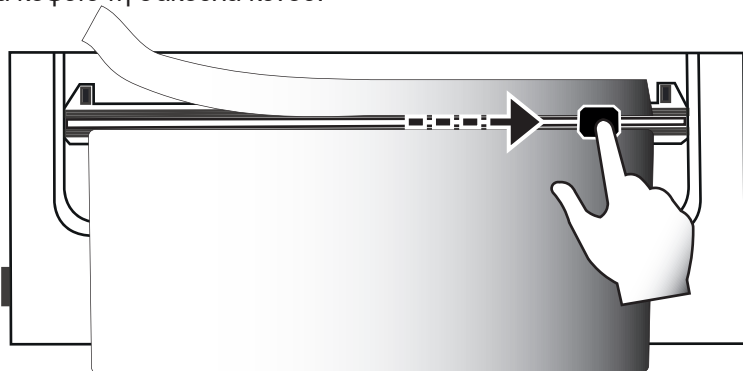
- 1 Πατήστε και τα δύο κουμπιά απελευθέρωσης (8) για να ανοίξετε το κάλυμμα.
- 2 Τοποθετήστε το άνοιγμα της σακούλας μέχρι το στοπ της σακούλας κενού (5) στο θάλαμο κενού και πιέστε τη σακούλα επίπεδη.
- 3 Πιέστε το καπάκι σταθερά προς τα κάτω μέχρι να το ακούσετε να κουμπώνει στη θέση του.
- 4 Πιέστε **SEAL**. Η διαδικασία σφράγισης ξεκινά και η αντίστοιχη λυχνία LED ανάβει.
- 5 Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία, η συσκευή σταματά αυτόματα και η λυχνία LED σβήνει.
- 6 Πατήστε και τα δύο κουμπιά απελευθέρωσης για να ανοίξετε το καπάκι και να αφαιρέσετε τη σακούλα.



Προσοχή! Μην αγγίζετε το θερμαντικό στοιχείο ή τη ραφή σφράγισης για να αποφύγετε εγκαύματα!

Κοπή της σακούλας κενού

- 1 Μετακινήστε τη λεπίδα κοπής (3) προς το αριστερό ή το δεξί άκρο της ράγας κοπής (7) και διπλώστε τη ράγα κοπής προς τα πάνω.
- 2 Τοποθετήστε τη σακούλα σκούπας όσο θέλετε κάτω από τη ράγα κοπής και διπλώστε την προς τα κάτω.
- 3 Κρατήστε τη ράβδο κοπής προς τα κάτω και σύρετε τον κόφτη στο άλλο άκρο για να κόψετε τη σακούλα κενού.

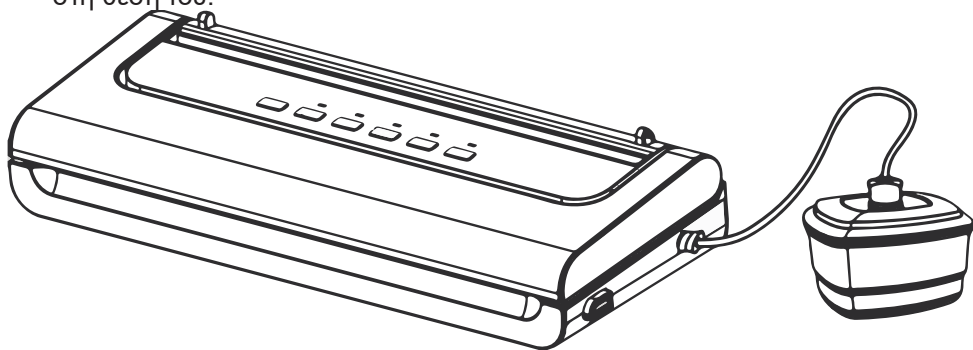


Εξωτερικά δοχεία κενού (με σωλήνα κενού)



Σημείωση: Στεγνώστε τα εξωτερικά δοχεία μόνο με το σωλήνα κενού που περιλαμβάνεται στο αντικείμενο της παράδοσης.

- 1 Προετοιμάστε ένα δοχείο κατάλληλο για συσκευές σφράγισης κενού. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι εντελώς κλειστό και ότι δεν μπορεί να εισέλθει αέρας.
- 2 Συνδέστε τη σύνδεση συσκευής του σωλήνα αναρρόφησης (11) στη σύνδεση (9) της συσκευής.
- 3 Τοποθετήστε τη σύνδεση δοχείου (12) στο άνοιγμα αναρρόφησης του δοχείου σας.
- 4 Πιέστε το καπάκι σταθερά προς τα κάτω μέχρι να το ακούσετε να κουμπώνει στη θέση του.



- 5 Πιέστε **EXTERNAL**. Η διαδικασία αναρρόφησης με ηλεκτρική σκούπα ξεκινά και η αντίστοιχη λυχνία LED ανάβει.

Ο μέγιστος χρόνος αναρρόφησης με ηλεκτρική σκούπα είναι 5 λεπτά. Εάν ο αέρας δεν έχει απορροφηθεί πλήρως, μπορείτε να πατήσετε ξανά το **EXTERNAL**.

- 6 Πατήστε **STOP** για να τερματίσετε τη διαδικασία πριν από το τέλος του χρόνου σκούπισμα με ηλεκτρική σκούπα.
- 7 Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία, η συσκευή σταματά αυτόματα και η λυχνία LED σβήνει.
- 8 Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα κενού μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία.



Σημείωση: Η εξωτερική σύνδεση μπορεί να σφραγίσει μόνο με κενό. Δεν υπάρχει σφράγιση. Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα από τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

Αφαιρέστε, καθαρίστε και τοποθετήστε το δοχείο συλλογής

- 1 Πατήστε και τα δύο κουμπιά απελευθέρωσης (8) για να ανοίξετε το κάλυμμα.
- 2 Αφαιρέστε το δοχείο συλλογής (6).



Προσοχή! Μην αγγίζετε το θερμαντικό στοιχείο ή τη ραφή σφράγισης για να αποφύγετε εγκαύματα!

- 3 Καθαρίστε καλά το δοχείο συλλογής και στεγνώστε το καλά.
- 4 Τοποθετήστε το δοχείο πίσω στη συσκευή.

Καθαρισμός

Καθαρίστε το εσωτερικό και το εξωτερικό της συσκευής με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί χωρίς χνούδια. Χρησιμοποιείτε μόνο ήπια καθαριστικά μέσα.



Σημείωση: Μην καθαρίζετε τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Δυσλειτουργία

Η συσκευή δεν εκκινείται

Η συσκευή δεν κενώνει ή σφραγίζει / δεν σφραγίζει σωστά

Λύση

Ελέγξτε ότι τα βύσματα του δικτύου είναι σωστά συνδεδεμένα.

Ελέγξτε αν η σακούλα σκούπας είναι πολύ γεμάτη. Θα πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 70 mm ή μεγαλύτερη μεταξύ των τροφίμων στη σακούλα και του ανοίγματος της σακούλας.

Ελέγξτε εάν η σακούλα κενού έχει διαρροή ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.

Ελέγξτε ότι ο σωλήνας αναρρόφησης είναι σωστά συνδεδεμένος, αν θέλετε να τον αναρροφήσετε με ηλεκτρική σκούπα.

Ελέγξτε αν η σακούλα κενού έχει υποστεί ζημιά ή αν υπάρχει υγρό στη ραφή σφράγισης.

Διάθεση αποβλήτων



Ενημερωθείτε για τις δυνατότητες δωρεάν επιστροφής μεταχειρισμένων συσκευών από τον αντιπρόσωπό σας.



Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικό προς το περιβάλλον υλικό, το οποίο μπορείτε να απορρίψετε στα τοπικά σημεία ανακύκλωσης. Ενημερωθείτε από τον δήμο σας για τις επιλογές σωστής απόρριψης.



Προσέξτε τη σήμανση του υλικού συσκευασίας κατά την ταξινόμηση των απορριμμάτων, τα οποία επισημαίνονται με συντομογραφίες (b) και αριθμούς (a) με την παρακάτω επεξήγηση: 1–7: πλαστικά / 20–22: χαρτί και χαρτόνι / 80–98: σύνθετα υλικά.



Το παρακείμενο σύμβολο σημαίνει ότι οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές παλιές συσκευές και οι μπαταρίες θα πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, λόγω της ισχύουσας νομοθεσίας. Απορρίψτε τη συσκευή στο σημείο συλλογής του δημοτικού φορέα διαχείρισης απορριμμάτων.

Τεχνικά στοιχεία

Τάση εισόδου: 220-240VAC 50Hz | Ισχύς: 95W

Πλάτος εργασίας: max. 300mm | Βάρος: 1120 g

Διαστάσεις (Π x Υ x Β): 414 x 85 x 155 mm



Το σύμβολο του γυάλινου πηρουιού που ισχύει σε ολόκληρη την ΕΕ προσδιορίζει τα υλικά που είναι κατάλληλα για επαφή με τρόφιμα.

Τεχνικές αλλαγές

Οι παρούσες οδηγίες λειτουργίας είναι μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς. Το περιεχόμενό τους δεν αποτελεί αντικείμενο σύμβασης. Όλα τα δεδομένα που δίνονται είναι μόνο ονομαστικές τιμές. Ο περιγραφόμενος εξοπλισμός και οι επιλογές ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τις απαιτήσεις της εκάστοτε χώρας.

Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, η GO Europe GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, DEUTSCHLAND, δηλώνουμε με αποκλειστική ευθύνη, ότι το προϊόν, πληροί τις οδηγίες ΕΕ: 2014/53/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διαδικτυακή διεύθυνση ή σαρώνοντας τον κωδικό QR:



Το σήμα CE στη συσκευή επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση.

Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στη διεύθυνση

<http://productip.com/?f=2a1543>



Κατασκευαστής

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen
Γερμανία